



**САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ**

Филологический специальный факультет

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА НА ТЕМУ:

**ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЯЗЫКОВЫХ СПОСОБНОСТЕЙ У  
ДЕТЕЙ**

Выполнила: Балакина Ольга Сергеевна

Научный руководитель: д.ф.н., профессор Павловская И.Ю

Санкт-Петербург

2016

## Содержание

Введение .....	3
Глава 1 Обучение и контроль формирования языковых навыков и речевых умений в начальной школе.....	9
1.1 Языковая способность.....	9
1.2 Психологические особенности у детей на начальном этапе изучения иностранного языка .....	11
1.3 Оценка языковых навыков и речевых умений у детей в соответствии с международными стандартами образования .....	13
1.4 Языковой портфель.....	16
1.5 Кембриджские тесты для детей .....	19
Выводы по 1 главе .....	21
Глава 2 Анализ методической литературы и определение языковых навыков и речевых умений у учащихся начальной школы... ..	23
2.1 Анализ учебно-методических комплексов .....	24
2.1.1 Результаты исследования.....	39
2.1.2 Этические нормы.....	40
2.2 Анализ обучающих и контрольно-измерительных материалов (по результатам анкетирования учителей).....	40
2.3 Разработка тестов для детей и результаты тестирования .....	44
Выводы по 2 главе.....	48
Заключение.....	50
Список литературы.....	52
Список сокращений.....	57
Список приложений.....	58
Приложения.....	59

## Введение

В современном мире существует потребность знать более одного языка. Это обусловлено необходимостью обмениваться идеями, знаниями и иметь возможность сотрудничать с различными компаниями в других странах. Идея изучения английского языка в раннем возрасте исходит от родителей (Brewster & Ellis, 2004:1), так как они полагают, что знание английского языка поможет их детям достичь целей в будущем и найти более престижную работу. Известно, что у детей существует критический период в изучении иностранных языков и в связи с этим важно начать изучать второй иностранный язык в раннем возрасте. К тому же у детей есть удивительная способность понимать и подражать тому, что они слышат. Этот факт является основной причиной для многих школ во всем мире начать изучение английского языка в начальной школе (Brewster & Ellis, 2004:4).

Данная работа рассматривает определение языковых способностей у детей, обучающихся в начальной школе. Существует разница в изучении иностранных языков между взрослыми и детьми. Взрослые ставят перед собой конкретные цели, а именно: повышение по службе, получение образования за рубежом. Дети, наоборот, в возрасте 7-11 лет не осознают необходимость изучения иностранного языка. Они, порой, находятся под давлением родителей и школьной системы и необходимостью сдавать экзамены в школе (Brewster & Ellis, 2004:27).

Обучение в начальной школе (2 – 4 классы) отличается от обучения в старшей школе. В начальной школе главное – это развить интерес к изучению иностранного языка у учащихся. Для этого учитель использует игры, развивает умение читать, воспринимать на слух и имитировать, знакомит с произношением (Пассов, Кузовлева, 2010:535).

Авторы Goodman & Goodman полагают, что лучший метод обучения чтению и письму – это тот, который не заставляет ребенка учиться читать и

писать, а тот, в котором оба умения приобретаются через игровые ситуации. (1990:223) Дети любят играть вне зависимости от их места проживания. Им нравится представлять себя докторами, пилотами, учителями и представителями других профессий. Они выучивают новые лексические единицы через игру. Goodman & Goodman (1990) поддерживают идею Выготского о том, что дети догадываются о значении слов через игру (Goodman & Goodman, 1990:228).

Дети в начальной школе любят играть не меньше, чем дошкольники, и несмотря на то, что они должны выполнять огромное количество сложных заданий, таких как: чтение и письмо на родном языке, счет и другие, обучать иностранному языку через игру является важной составляющей, зарождающей у детей мотивацию к обучению (Rogova, 1975:282).

Для достижения наиболее эффективных результатов в образовательном процессе, необходимо развивать способности учащихся. Способности развиваются в процессе деятельности. Развитие способностей может стать начальным этапом в самообразовании ученика и в его/ее дальнейшей жизни (Пассов, Кузовлева, 2010:24).

Содержание учебного процесса на современном этапе состоит из четырех аспектов: говорение, аудирование, чтение и письмо, таким образом, учащиеся приобретают данные умения в процессе образования (Пассов, Кузовлева, 2010:33).

По мнению Пассова и Кузовлевой, большинство педагогов считают, что в основном учащиеся негативно относятся к образовательному процессу и не заинтересованы в получении знаний, поэтому, по мнению большинства, принуждение и постоянный контроль являются лучшими методами воздействия на детей. Негативный эффект такого мнения заключается в том, что образовательный процесс в данном случае представляет собой борьбу между учеником и учителем, в которой чаще всего побеждает ученик (2010:315).

Пассов и Кузовлева высказывают мнение, что культура оказывает огромное влияние на образовательный процесс иноязычного образования, (2010:41).

О культурном аспекте, как о важном в процессе обучения иностранному языку упоминает Рогова (1975), но, по ее мнению, необходимо принимать во внимание еще практический (учащиеся приобретают новые умения в использовании иностранного языка) и образовательный (учащиеся развивают врожденные способности в процессе обучения) аспекты (Rogova, 1975:34).

Brewster & Ellis задают вопрос, почему необходимо проводить оценку результатов у учащихся, при этом комментируют, что вопрос может показаться неуместным, так как, разумеется, проводить оценку необходимо, но в разных странах мира оценка результатов обучения проводится по-разному. На данный процесс влияют культурные, религиозные ценности, образовательная политика, взгляды на процесс обучения, учебный план каждой конкретно взятой страны. Авторы предлагают ряд причин для проведения оценки знаний у учащихся, которые помогают увеличить мотивацию учеников к обучению; показать самим учащимся, а также их родителям, каких результатов они достигли; выявить слабые стороны у учащихся для дальнейшей помощи в обучении; а также выявить эффективность методик преподавания, преподавателей и тех методических материалов, которыми они пользуются (2004:245).

Стратегии оценивания результатов обучения включены в планы обучения, так как данные оценки показывают развитие учащихся и помогают в дальнейшем планировать уроки. Оцениваться могут отдельные компоненты в процессе работы, такие, например, как усвоение определенных лексических единиц или грамматических структур (Herrell & Jordan, 2003:6).

Актуальность данной работы состоит в том, что в настоящее время очень много внимания уделяется как разработке отечественных методик обучения,

так и адаптации зарубежных материалов по иностранным языкам, которые способствуют не только обучению иностранному языку, но и развитию коммуникативных навыков и личностных качеств учащихся. В учебно-методические комплексы сегодня активно добавляются сопровождающие материалы, которые помогают эффективно определить проблемы оценки языковой способности, в них также применяется четкая система контроля и самоконтроля учащихся, а также полное описание технологий обучения языку в методических руководствах для преподавателей.

Целью данного исследования является теоретическое обоснование и изучение подходов к определению языковых навыков и речевых умений у учащихся начальной школы.

Задачи исследования:

1. Рассмотреть понятие языковых навыков и речевых умений и их роль в обучении английскому языку младших школьников;
2. Определить способы оценки на определение языковых навыков и речевых умений у младших школьников;
3. Разработать тест на определение языковых навыков и речевых умений у детей.

Объектом исследования является педагогический процесс, направленный на определение языковых навыков и речевых умений у младших школьников.

Предметом исследования являются методики определения языковых навыков и речевых умений у детей.

Методы исследования

1. Анализ научной и методической литературы;
2. Анализ учебно-методических комплексов (УМК), рекомендованных министерством образования и науки России;

4. Анкетирование 20 российских преподавателей;
5. Тестирование учащихся начальной школы на определение их языковых способностей.

### Структура работы

Немаловажную роль для исследования представляет обзор учебно-методических комплексов (УМК), которые используются в школах и рекомендованы Министерством образования и науки России. Описание рассмотренных методов располагается во второй главе работы. Сопоставительный анализ УМК, описание результатов констатирующего эксперимента и методические рекомендации по определению языковых способностей у детей (разработанные по материалам проекта формирующего эксперимента) представлены во второй главе работы.

Поиск оптимального метода определения языковых способностей у учащихся начальной школы является ключевым моментом данной работы.

Структура дипломной работы определяется целью и задачами, поставленными в исследовании. Во введении обосновывается выбор темы, её актуальность и практическая значимость, определяются цель и задачи исследования, а также обусловленные ими методы исследования. В первой главе представлен анализ научной литературы по теме исследования и описаны различные методы оценки языковых способностей у детей, разработанные отечественными и зарубежными образовательными учреждениями.

Во второй главе рассматриваются учебно-методические комплексы (УМК), которые используются в общеобразовательных школах и рекомендованы Министерством образования и науки России. В данной главе приводится описание и интерпретация данных диагностических методик констатирующего эксперимента (анкетирование преподавателей, тестирование учащихся начальной школы на определение языковых

способностей). В ней также содержатся данные по проекту формирующего эксперимента, т.е. описывается методика (тесты), направленная на определение языковых способностей у детей. Методическое пособие составлено на основе разработанных критериев по определению языковых способностей у детей, таких как: распознавание слов, изучение алфавита, составление слов и предложений, чтение небольших текстов и работа над правильной интонацией, ответы на вопросы по тексту, использование речевых образцов, которые являются особенно важными на начальном этапе обучения.

В заключении подводятся основные итоги проведенного исследования.



# Глава 1 Обучение и контроль формирования языковых навыков и речевых умений в начальной школе

## 1.1 Языковая способность

Различные исследователи дают определение языковой способности по-разному.

Языковая способность является психофизиологическим явлением, которое обеспечивает овладение языком. Языковая способность носит индивидуальный характер, у каждого человека она своя собственная, в отличие от языка как общественного явления (Леонтьев, 2003:57).

В своей статье Мучкаева приводит определение языковой способности, которое было разработано Выготским: «Языковая способность — социальное по природе образование, формирующееся под влиянием социальных факторов». (2014:409-411)

«Языковая способность – это совокупность речевых навыков и умений, сформированных на основе врожденных предпосылок». Автор раскрывает значение терминов речевой навык и речевое умение. «Речевой навык – это речевое действие, достигшее степени совершенства, способность осуществить оптимальным образом ту или иную операцию.» К речевым навыкам относится произношение, деление фраз, использование интонации, выбор рода, числа. (Алексеева и Яшина, 2000:14)

Навыки могут интерпретироваться по-разному. Например, одна из трактовок навыка – это действие, которое отрабатывается в процессе повторений и тренировок и доводится до автоматизма. Считается, что навык является механическим по своей природе, в отличие от умения, которое обладает более творческим характером (Шатилов, 1986:26).

Под речевым умением подразумевается способность людей пользоваться приобретенными речевыми навыками. Современная педагогика понимает

под развитием языковой способности у детей развитие речевых навыков и умений по четырем аспектам: говорение, аудирование, письмо и чтение (Алексеева, Яшина, 2000:14).

Говорение, аудирование, чтение и письмо являются речевыми умениями, в то время, как речевые навыки – это произносительные, лексические, грамматические, каллиграфические, орфографические и навыки техники чтения (Рогова, Верещагина, Языкова, 2008:34).

Речевые навыки усваиваются в процессе их активного использования. Овладение средствами языка является результатом овладения определенным речевым навыком (Вронская, 2015:83).

Навыки, доведенные до автоматизма, дают возможность говорящему переключить внимание с формы построения фраз на содержание речи и позволяют понять услышанное и быть способным выразить свои собственные мысли. Но для того, чтобы говорить на языке связно, необходимы речевые и коммуникативные умения (Вронская, 2015:84).

Умения и навыки, представления о языке и языковых правилах составляют понятие языковой способности, которая формируется вместе с процессами анализа, обработки и накопления знаний о языке. (Лалаева, 2008).

Точка зрения Фрэнсиса Гальтона на вопрос о возникновении языковых способностей основана на том, что языковые способности являются врожденными, то есть передаются по наследству, что освещено в его книге «Наследственный гений» (Hereditary Genius). (Galton, 1892:26)

## 1.2 Психологические особенности у детей на начальном этапе изучения иностранного языка

Психология владения и овладения иностранными языками относится к науке лингвopsихология. Лингвopsихология изучает аспекты изучения иностранного языка, виды памяти, виды речевой деятельности. Видами речевой деятельности являются говорение, аудирование, чтение и письмо (Шатилов, 1986:18).

Большое внимание уделено коммуникативной направленности в обучении, при этом придерживаясь принципа о взаимосвязанном и дифференцированном обучении всем видам речевой деятельности. Обычно это выражается в том, что весь устный материал закрепляется в дальнейшем через чтение и письмо. Для раскрытия понятия дифференцированного принципа, следует пояснить, что на начальном этапе данный принцип реализуется через устную речь, затем посредством чтения и письма (Шатилов 1986:137).

Изучение иностранного языка во многом отличается от других школьных предметов. Многие учащиеся полагают, что данный предмет является крайне сложным и выучить его практически не представляется возможным. Конечно, в иностранном языке, как уже говорилось ранее, отражается история народа, традиции и культура (Зимняя, 1991:25). К тому же, в отличие от многих других предметов, изучение иностранного языка не имеет границ. Невозможно пройти какую-то определенную тему и с уверенностью сказать, что какая-либо часть полностью усвоена учащимися. Нельзя знать только лексику, не зная грамматики. В связи с этой особенностью, в учебные планы вводятся некие ограничения в усвоении материала по определенным темам (Зимняя, 1991:34).

Мнение многих ученых сводится к тому, что изучение иностранного языка необходимо начинать после и на основе того, что владение родным

языком уже сформировано, то есть не раньше старшего дошкольного возраста с продолжением изучения в школе (Зимняя, 1991:32).

Овладение различными видами речевой деятельности на иностранном языке является постоянным процессом и должно носить систематический характер с постоянным контролем и диагностикой трудностей в овладении языком (Гез и др., 1982:308).

Гез и др. выделяют несколько функций контроля и проверки знаний, таких как: контрольно-корректирующая, контрольно-предупредительная, контрольно-стимулирующая и контрольно-обобщающая. Прежде всего – выявление степени овладения знаниями среди определенной группы учащихся, т.е. понимание того, кто в группе сильный учащийся, а кто слабый. Эта функция контроля показывает общую тенденцию усвоения учащимися нового материала (Гез и др., 1982:309).

Контрольно-предупредительная проверка позволяет выявить проблемы в усвоении материала и своевременно их ликвидировать. Следующий тип проверки в основном проводится перед контрольными работами и показывает уровень овладения материалом. Последний тип дает представление учителю об усвоенном материале за определенный курс обучения, например, четверть, триместр, полугодие, год. Также важно проводить проверки в усвоении материала на регулярной основе, всесторонне охватывать все виды речевой деятельности, дифференцированно подходить к каждому учащемуся и корректировать презентацию материала в соответствии с полученными данными проверки, всегда быть объективным, а также соблюдать воспитательный принцип оценки в баллах, что является определенным стимулом для учащихся или мотивацией и выражает признание успехов, а иногда отставания ученика (Гез и др., 1982:310-311).

Готовность к усвоению предмета в школе определяет уровень заинтересованности учащихся. Если детей не привлекает содержание

получаемых знаний в школе, то положительных результатов в приобретении знаний добиться крайне сложно (Мухина, 1985:266).

Уже после II Мировой войны в США была проведена кампания во многих начальных школах, направленная на то, чтобы доказать, что существует необходимость изучать иностранный язык уже в первом классе начальной школы. В нашей стране такой опыт имел место в 1950-х годах (Rogova, 1975:280).

Рогова полагает, что для того, чтобы помочь учащимся овладеть навыками говорения, аудирования, чтения и письма, преподавателям необходимо принимать во внимание психологическую сторону приобретения и формирования умений, а также влияние привычек и умений, которые были приобретены ранее (Rogova, 1975:6).

Психологический компонент содержания обучения иностранному языку должен определить навыки и умения, которые будут сформированы в процессе обучения. Это относится к каждому конкретному этапу образовательного процесса каждого конкретного условия (Соловова, 2005:21).

### 1.3 Оценка языковых способностей у детей в соответствии с международными стандартами образования

Common European Framework of Reference – Общеввропейская шкала языковой компетентности

The Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) является международным стандартом для описания языковых способностей. (с сайта <http://www.cambridgeenglish.org/cefr/>)

CEFR необходим для оценки знаний английского языка на профессиональной основе. CEFR был разработан Советом Европы (Council of

Europe) при поддержке Кембриджского университета (University of Cambridge). CEFR используется людьми во всем мире в различных сферах жизни (с сайта <http://www.cambridgeenglish.org/cefr/>).

Развитие CEFR совпало с фундаментальными изменениями в подходах к преподаванию иностранного языка, т.е. с переходом от грамматико-переводного метода к коммуникативному методу. Данные изменения отражены в CEFR (University of Cambridge ESOL Examinations, 2011:5).

The Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment (CEFR) был создан Советом Европы (Council of Europe) для того, чтобы обеспечить единую базу для разработки программ обучения, экзаменов, учебных материалов и прочих материалов, связанных с обучением иностранному языку по всей Европе. CEFR используется в качестве инструмента планирования, цель которого заключается в установлении минимальных требований к языку для широкого круга задач. CEFR действительно полезный инструмент для тех, кто связан с процессом обучения, изучения языка и оценки языковых способностей. (University of Cambridge ESOL Examinations, 2011:3)

Шкала CEFR впервые была опубликована Советом Европы в 2001 году. Данная шкала отражает языковые способности учащихся в четырех областях знаний: говорение, чтение, аудирование и письмо. Шкала языковой компетентности состоит из шести уровней:

A1 – уровень выживания (Breakthrough);

A2 – Допороговый уровень (Waystage);

B1 – Пороговый уровень (Threshold);

B2 – Пороговый продвинутый уровень (Vantage);

C1 – Высокий уровень (Effectiveness);

C2 – Уровень владения языком в совершенстве (Mastery).

Примеры шестиуровневой шкалы описаны с помощью CAN DO statements с уровня A1 по уровень C2.

CAN DO statements

Целью «Can Do» проекта является разработать комплекс утверждений, которые описывают, что обучающиеся в действительности могут делать на иностранном языке.

Важный аспект «Can Do» statements – они многонациональны и переведены на двенадцать языков, представленный Европейской ассоциацией экзаменационных советов по иностранным языкам (The Association of Language Testers in Europe, ALTE). Перевод осуществлен на следующие языки: каталонский, датский, голландский, английский, финский, французский, немецкий, итальянский, норвежский, португальский, испанский и шведский.

Шкала «Can Do» примерно состоит из 400 утверждений, размещенных в три основные группы: быт и туризм; работа и обучение, т.к. эти три группы являются наиболее широкими сферами интересов основной массы людей, изучающих иностранные языки. Каждая из трех групп делится на некоторое число подгрупп, которые описывают более конкретные сферы, например, быт и туризм включает в себя такие темы, как покупки, еда, проживание. (THE ALTE CAN DO PROJECT, 2002:2-4)

## 1.4 Языковой портфель

Учителя и ученики работают с языковым портфелем (Language Portfolio) с середины 1990. Между 1998 и 2000 было представлено много видов языкового портфеля в качестве пилотируемых проектов в Европе (Iturain, 2007). Проект разработан Советом Европы и стартовал в 2001 году.

Языковой портфель является собственностью ученика. В этом документе учащиеся всех возрастов отражают их языковой и культурный опыт, приобретенный в школе или за ее пределами. Он содержит ряд работ, выполненных учащимися, которые последние тщательно отобрали и разместили в специальном файле или папке. Это могут быть фотографии, аудио и видео записи, контрольные работы. Портфель может обновляться в процессе обучения: что-то может быть добавлено, а какие-то документы, наоборот, изъяты (Iturain, 2007).

Языковой портфель состоит из трех частей:

1. Языковой паспорт содержит информацию об ученике. Сюда же могут быть включены данные о наличии сертификатов, показывающих уровень владения языком. Дети могут включить данные о сертификатах и других наградах, полученные в летнем языковом лагере или результаты сданных ими экзаменов в школе или в языковом центре. Даже размещение информации о просмотренном фильме или прочитанной книге на иностранном языке, а также поездка в страну изучаемого языка является приемлемой.
2. Языковая биография является индивидуальной историей того, как учащийся получал знания, например, рассказ о том, как ребенок посещал летний языковой лагерь и каким образом он там изучал иностранный язык, а также получил сертификат об уровне владения языком. Эта часть языкового портфеля направлена на поднятие



самооценки у учащихся, чтобы они видели, чего они уже достигли в обучении.

3. Досье – это собрание работ, которые показывают уровень владения английским языком. Классные и домашние работы, тесты и экзамены, а также любые другие документы, иллюстрирующие знания ребенка (Iturain, 2007).

Методы оценки позволяют проводить ее не только учителям, но и учащимися самостоятельно. Каждый учащийся персонально оценивает себя в соответствии с девизом: «Я обучаюсь так, как подходит именно мне». Шкала прогресса представлена, как ветвь дерева (Приложение 2).

Можно выделить две функции использования языкового портфеля:

- педагогическая функция. Портфель разработан с целью сделать процесс обучения более прозрачным,
- отчетная функция. Языковой портфель представляет свидетельства владения иностранным языком, основанные на практике.

Использование языкового портфеля для учащихся:

- Значительное развитие способностей учащихся для определения индивидуальных потребностей и запросов курса
- Изучение языка становится более целенаправленной и более актуальной для каждого учащегося задачей
- С ростом способности учащихся к самостоятельному мониторингу и самостоятельной оценке знаний, они становятся более уверенными в себе
- Учащиеся развивают навыки обучения, которые они могут применять и в других предметах (с сайта <http://www.coe.int/ru/web/portfolio> и с сайта <http://elp.ecml.at/>)

В России проект под названием “Языковой портфель в России” стартовал в апреле 1998 г. С помощью экспертов Совета Европы и при поддержке Министерства Образования.

В ходе эксперимента учеными были разработаны и опробованы Языковые портфели для учащихся начальной и средней школы, для учащихся 14-18 лет, а также для студентов.

Были разработаны следующие инструкции и документы:

- инструкции по применению Языкового Портфеля для учащихся школ и студентов;
- инструкции для учителей/преподавателей иностранных языков;
- опросные листы по Языковому портфелю как для учителей, так и для учащихся;
- тестовые задания для определения уровней владения иностранным языком.

«Работа с ЯП позволяет ученику:

- повысить свою мотивацию в изучении неродного языка и осознать ценность межкультурного общения в своём регионе, своей стране и за её пределами;
- правильно организовать самостоятельную работу по овладению неродными языками;
- оценить свой уровень владения неродными языками и сопоставить его с европейскими нормами;

– определить (вместе с учителем) наиболее рациональные способы совершенствования своих знаний и умений.» (Никитенко, 2009).

Языковой портфель дает возможность расширить рамки учебного процесса и повышает мотивацию учащихся, а также их ответственность за результаты учебного процесса. Языковой портфель позволяет конкретизировать цели обучения иностранным языкам. Дает возможность учащимся анализировать учебный процесс с помощью самооценки, потребностей и повышения интереса к обучению. Для преподавателя использование языкового портфеля – это помощь в поиске индивидуального подхода к каждому ученику.

### 1.5 Кембриджские тесты для детей

Кембриджские тесты по английскому языку для детей и младших школьников: YLE Tests (Cambridge Young Learners English Tests)

Тесты для детей разработаны организацией Cambridge English Language Assessment, которая является частью Кембриджского университета (University of Cambridge). Данные тесты применяются в основном для учащихся начальной школы. (CAMBRIDGE ENGLISH: YOUNG LEARNERS. Information for Candidates and Parents, 2015:2)

Основные черты Кембриджских экзаменов (Cambridge English exams):

- за основу взяты реалистичные задания и ситуации, что дает возможность учащимся умения общаться на языке, используемом в реальной жизни;
- тщательно тестируются все четыре умения – чтение, письмо, аудирование и говорение, а также структура языка;
- настраивают на положительный опыт обучения;

- максимально лояльны ко всем кандидатам независимо от национальности, этического и лингвистического происхождения, пола (CAMBRIDGE ENGLISH: YOUNG LEARNERS HANDBOOK FOR TEACHERS, 2015:2).

Тесты для детей связаны с CEFR и соответствуют уровням пред-A1, A1 и A2. По завершению экзамена все данные собираются и передаются на проверку в Кембридж. Результаты теста становятся известны через две недели после сдачи теста и передачи в Cambridge English Language Assessment. Все кандидаты, сдавшие экзамен, получают сертификат, который фокусирует внимание на том, какие умения приобретены (can do) (CAMBRIDGE ENGLISH: YOUNG LEARNERS HANDBOOK FOR TEACHERS 2015:3-4).

Экзамен предназначен для детей в возрасте 7 - 12 лет и имеет три уровня сложности:

1. первая ступень (Starters),
2. вторая ступень (Movers),
3. третья ступень (Flyers).

Распределение времени на каждое умение (говорение, аудирование, чтение и письмо) приведено в Приложении 3.

К каждому из трех видов теста имеется список «Can Do» с подробным описанием того, чем овладели учащиеся. На сайте <http://www.cambridgeenglish.org/> в разделе тестов для детей можно найти информацию о содержании тестов как для родителей, так и для преподавателей, а также полные списки словарных слов по каждому виду теста для наилучшей подготовки.

## Выводы по первой главе

Глава 1 определяет цель и задачи работы, дает определение языковой способности, рассматривает оценку языковых способностей у детей в соответствии с международными стандартами образования и Общеввропейской шкалой языковой компетентности, рассматривает понятие *Языковой портфель* и Кембриджские тесты по английскому языку для детей и младших школьников.

В настоящей работе проведен анализ методической литературы. Под развитием языковой способности у детей мы понимаем развитие речевых навыков и умений по четырем аспектам: говорение, аудирование, письмо и чтение. При этом, говорение, аудирование, чтение и письмо являются речевыми умениями, в то время, как речевые навыки – это произносительные, лексические, грамматические, каллиграфические, орфографические и навыки техники чтения

Умения и навыки, представления о языке и языковых правилах составляют понятие языковой способности, которая формируется вместе с процессами анализа, обработки и накопления знаний о языке.

В современном мире для описания языковых способностей Советом Европы при поддержке Кембриджского университета был разработан международный стандарт - The Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). CEFR необходим для оценки знаний английского языка на профессиональной основе.

Данная шкала отражает языковые способности учащихся в четырех областях знаний: говорение, чтение, аудирование и письмо.

В определении языковых способностей также помогает *Языковой портфель*. Языковой портфель также разработан и для России.

В заключительной части главы 1 рассмотрены Кембриджские тесты по английскому языку для детей и младших школьников: YLE Tests (Cambridge Young Learners English Tests)

Тесты для детей разработаны организацией Cambridge English Language Assessment, которая является частью Кембриджского университета (University of Cambridge).

Данные тесты применяются для учащихся 7 – 12 лет и имеет три уровня сложности: *Starters*, *Movers*, *Flyers* и основаны на четырех основных аспектах овладения языком: говорение, чтение, аудирование и письмо.

Таким образом, первая глава рассматривает международный опыт определения языковых способностей у детей, разработанный ведущими специалистами Великобритании.

## Глава 2 Анализ методической литературы и определение языковых навыков и речевых умений у учащихся начальной школы

В данном разделе работы рассматриваются учебно-методические комплексы (УМК), рекомендованные Министерством Образования и Науки России. Обзор и анализ УМК покажет, каким образом преподаватели в школах определяют языковые способности у детей в России.

Рассмотрены семь УМК, рекомендованные Министерством Образования и Науки России.

УМК в современной школе являются основным компонентом учебного процесса. УМК тщательно подготовлены авторами в соответствии с Федеральным Государственным Образовательным Стандартом (ФГОС).

Критерии для отбора и дальнейшего анализа УМК следующие:

- УМК в настоящее время используются в школах;
- УМК рекомендованы Министерством Образования и Науки России;
- УМК используются для обучения детей 7 – 8 лет, т.е. первый год обучения английскому языку.

Список рассмотренных в данной работе УМК:

- “Английский язык, 2 класс” (Кузовлев и др., 2011)
- “Happy English” (Кауфман, Кауфман, 2011)
- “English” (Верещагина и др., 2012)
- “Starlight” (Баранова и др., 2011)
- “Spotlight” (Быкова и др., 2008)
- “Rainbow English” (Афанасьева, Михеева, 2011).
- “Forward” (Вербицкая и др., 2010)

## 2.1 Анализ учебно-методических комплексов

УМК “Английский язык, 2 класс” (Кузовлев и др., 2011)

Комплекс “English” включает в себя учебник (книгу для учащегося), рабочую тетрадь, контрольные задания, книгу для учителя, грамматический справочник с упражнениями, наглядно-дидактический материал, прописи.

УМК состоит из двух частей (два учебника): 28 уроков в первом учебнике и 30 уроков во втором учебнике. Все задания и объяснения в обоих учебниках представлены на русском языке, иногда сопровождаются переводом на английский язык.

В начале учебника большое внимание уделяется произношению звуков и чтению слов и простых предложений. Авторы проводят параллель между некоторыми звуками английского и русского языка. Кузовлев и др. Также представляют популярных героев англо-американской культуры и русской культуры.

Урок 9, стр. 30 содержит задания на повторение пройденного ранее материала. Он включает следующие задания: *назовите буквы; назовите звуки, которые эти буквы обозначают; прочитайте слова с этими буквами; найдите соответствующие этим словам картинки.*

Урок 16, стр. 54 является уроком повторения и содержит следующие задания: *вставьте пропущенные слова; соедините правильно части предложения; найдите и исправьте допущенные ошибки в тексте; послушайте запись на английском языке, найдите соответствующие предложения на русском и пронумеруйте их.*

Во второй части Книги 1 появляются задания на работу в парах.



Урок 24, стр. 82 является уроком повторения и содержит следующие задания: *чтение небольшого текста; вставьте пропущенные слова; прослушайте аудиозапись и ответьте на вопрос.*

Урок 25-26, стр. 85 являются уроками повторения, посвященными теме Рождества. Задания данных уроков идентичны представленным выше заданиям. В дополнение к этому появляется задание написать письмо Санта Клаусу, а также составить небольшой рассказ по данной в учебнике картинке.

Вторая часть учебника построена на том же принципе, что и первая, но уже с более сложными заданиями и представленным для изучения материалом, например, структуры *have got, can, there is/there are.*

Урок 42, стр. 51 и Урок 43, стр. 54 являются уроками повторения и содержат следующие задания: *соедините две части предложения; сгруппируйте слова; задайте вопросы друг другу, используя структуру have got; прослушайте аудиозапись и расставьте высказывания в правильном порядке; выберите правильный ответ из данных вариантов; найдите ответы к вопросам; напишите письмо.*

Урок 54, стр. 96 является уроком повторения и содержит следующие задания: *расскажите о себе (по заданным подсказкам); опишите любого сказочного героя из представленных в учебнике.*

К пособиям автором разработан комплекс контрольных заданий для начальной школы «Контрольные задания. 2-4 классы», которые содержат задания по проведению четвертных и годовых контрольных работ в тестовых форматах по всем видам речевой деятельности.

Книга для учителя содержит контрольные задания по обеим частям учебника. Все представленные тестовые задания соответствуют европейской шкале и направлены на проверку развития основных четырех навыков у учащихся: чтение, письмо, аудирование и говорение.

Контрольные задания рекомендовано проводить в течение двух уроков (90 минут). На первом уроке дается акцент на проверку понимания на слух, затем чтение вслух и говорение. На втором уроке выполняются оставшиеся задания в письменной форме, т.е. это задание на письмо, проверку словарного запаса и грамматику (Кузовлев и др., 2013:263-264).

*УМК Счастливый английский.ру (Кауфман, Кауфман, 2011)*

Комплекс “Счастливый английский.ру” включает в себя учебник (книгу для учащегося), рабочие тетради 1 и 2, аудио материал (MP3 и CD), книгу для учителя, книгу для родителей.

УМК состоит из двух частей (два учебника): 32 урока в первом учебнике и 33 урока во втором учебнике. Книга рассказывает историю девочки Ани о ее путешествии в Англию (на русском языке). Все задания и объяснения в обоих учебниках представлены на русском языке, иногда сопровождаются переводом на английский язык. Учебник состоит из большого количества познавательных рассказов и историй на русском языке.

Курс начинается с изучения некоторых звуков английского языка и знакомство с английским алфавитом. Поэтапно вводятся новые слова, сопровождаемые рисунками или переводом на русский язык, и упражнения на чтение данных слов. Задания на чтение слов и предложений, ввод некоторых грамматических понятий и рассказы девочки Ани на русском языке являются основным материалом 1 части учебника.

Вторая часть УМК начинается с повторения алфавита и параллельно сопровождается упражнениями на чтение, аудирование и запись услышанных слов. В то же время постепенно вводятся прилагательные и начинается обучение правильному построению вопросительного предложения.

Задания становятся сложнее, например, *задай вопросы к каждому предложению, используя слова, данные в скобках; послушай предложения и отметь, какое из них было произнесено; сделай из двух предложений одно.*

Урок 43 на стр. 44 является проверочным. Это первый проверочный урок в УМК. Он содержит задания на аудирование, чтение, письмо и говорение, то есть, даже несмотря на то, что проверочных заданий не много, они направлены на проверку всех четырех основных навыков.

Отличительной чертой УМК является задание *Проверь себя*, например, на стр. 69. Это обобщение и проверка знаний по частям 1 и 2. Далее в уроке 50 *Чему ты научился* на стр. 70 предложены тестовые задания на основные навыки: *прослушай рассказ и вставь пропущенные имена детей в предложения; прочитай слова; подчеркни слова, в которых сделаны ошибки.*

Задание *Проверь себя* на стр. 115 включают проверочные задания на произнесение звуков и чтение слов, а также чтение и перевод небольшого текста.

Уроки 65 и 66 *Чему ты научился* на стр. 117 содержат следующие задания: *запиши слова под диктовку; прослушай аудиозапись и выбери правильные подписи для картинок; прочитай слова; правильно вставь am/is/are в предложения; задание на правильное произнесение звуков в соответствии со знаком в транскрипции; расскажи о себе, используя подсказки.*

К данному УМК разработаны две рабочие тетради, которые включают различные письменные упражнения на пройденный материал в основном учебнике. Все инструкции к заданиям в рабочих тетрадях также, как и в учебнике, представлены на русском языке.

В соответствии с разработанной программой курса для УМК, *Счастливый английский.ру* задействует четыре основных вида речевой деятельности с приоритетом развития навыков чтения для учащихся второго

класса (первый год обучения английскому языку) (Кауфман и Кауфман, 2013:12).

Контроль и оценка знаний учащихся осуществляется с помощью контрольных заданий, расположенных в учебнике. (Кауфман и Кауфман, 2012:11)

*УМК “Английский язык. 2 класс” (Верецагина и др., 2012)*

Комплекс “Английский язык. 2 класс” включает в себя учебник (книгу для учащегося) с MP3 диском, рабочую тетрадь, книгу для учителя, книгу для чтения, дополнительные материалы для преподавателей. К данному УМК специально разработаны и выпущены *Контрольные и проверочные работы* на 64 страницах (Комиссаров, 2015), с помощью которых происходит определение способностей у детей.

УМК состоит из двух частей (два учебника). Все задания и объяснения в первой части учебника представлены на русском языке до стр. 80, урок 33. Начиная со стр. 83 задания и объяснения даны на английском языке с переводом на русский язык в скобках.

В учебнике можно найти большое количество заданий с самого первого урока, в которых учащимся предлагается *прослушать аудиозапись и ответить на вопросы; задать вопросы друг другу; прочесть слова, фразу и предложения.*

Урок 26 на стр. 59 *Test Yourself 1* является первым проверочным уроком и состоит из 11 заданий, таких как: *чтение, игры, составление небольших рассказов, повторение алфавита, соревнования между командами, рассказ стихов или исполнение песен наизусть.*

Урок 38 на стр. 100 *Test Yourself 2* состоит из восьми заданий, идентичных уроку 26, но более сложных. Последние задания на проверку

самого себя расположены на стр. 140, 142 и 146 и завершают первую часть учебника.

УМК дает возможность проверить знания учащихся более тщательно, поэтому в приложении к учебнику можно найти три раздела *Test Yourself 3, Test Yourself 4, Test Yourself 5*.

Во второй части УМК задания представлены на английском языке без перевода на русский язык.

Вторая часть УМК, также, как и первая, содержит большое количество текста и заданий и мало иллюстраций, некоторые страницы учебника без иллюстраций. Много текстов для чтения и заданий на изучение звуков английского языка.

Аналогично первой части, в УМК включены разделы *Test Yourself 6* (урок 76, стр.91) и *Test Yourself 7* (урок 94, стр. 143).

Определение языковых навыков и речевых умений у детей в рамках данного УМК проходит по основным четырем направлениям (говорение, аудирование, чтение и письмо). Основной акцент на определение языковых способностей у детей сделан в пособии «Контрольные и проверочные работы» к учебнику. Она включает 4 контрольные работы, 2 обобщающие контрольные работы и одна итоговая контрольная работа. В каждой контрольной работе имеется два варианта. Ключи к контрольным работам находятся в конце данного пособия.

*УМК “Звездный английский. 2 класс” (Баранова и др., 2011)*

Комплекс “Звездный английский” включает в себя учебник (книгу для учащегося), рабочую тетрадь, Языковой портфель, контрольные задания, книгу для учителя, CD для работы в классе, CD для учащихся, DVD-видео, дидактические карточки, постеры, ПО для интерактивной доски.

УМК состоит из двух частей (два учебника): Каждый учебник состоит из четырех модулей. Первая и вторая части отличаются друг от друга. Все задания и объяснения в первой части представлены на русском языке, объяснения на английском языке появляются в середине первой части в скобках. Вторая часть предлагает задания и объяснения на английском языке со сносками внизу каждой страницы, таким образом, вторая часть более напоминает аутентичный материал на английском языке.

Данный УМК соответствует шкале Общеввропейской компетенции владения иностранным языком.

Первая часть представляет английский алфавит в самом начале. Звуки сопровождаются знаками транскрипции. Учебник содержит достаточное количество иллюстраций и интересных и разнообразных заданий на все виды умений. В самом начале задания в основном на освоение звуков английского языка, а также умение поздороваться и познакомиться с другими детьми, а также раскраски, песенки, игры (например, изобрази слово).

На стр. 42 находится первый проверочный урок *Checkpoint*, который содержит следующие задания: *прочитай словосочетания и переведи их, найди картинку для каждого из них; вставь пропущенные буквы; заполни пропуски, закончив вопросы и ответы; посмотри на картинку и ответь на вопросы; прочитай текст, выбери правильный ответ и обведи его*. В данном тесте специально выделены аспекты, которые проверяются.

Проверочные тесты в разделе *Checkpoint* имеются после каждого модуля, таким образом, в первой части их четыре, во второй части тоже четыре. Задания раздела *Checkpoint* во второй части более сложные, например: *раскрой скобки; ответь на вопросы; составь предложение*, но они представлены по тому же самому принципу, как и в первой части.

На страницах 98-103 представлено завершающее тестовый раздел *Round-up*, которое содержит 11 заданий. Все задания очень интересные, не скучные, сопровождаются веселыми картинками, раскрасками и кроссвордом.

*УМК “Английский в фокусе/Spotlight 2” (Быкова и др., 2008)*

Комплекс “Английский в фокусе” включает в себя учебник (книгу для учащегося), рабочую тетрадь, языковой портфель, контрольные задания, книгу для учителя, книгу для родителей, аудио материалы для работы в классе, CD для учащихся, DVD-видео, дидактические карточки, постеры, ПО для интерактивной доски.

Комплекс “Английский в фокусе” впервые напечатан в 2006 году. УМК состоит из одной части (один учебник). Учебник состоит из пяти модулей, в которые включены 15 уроков. Все задания и объяснения в УМК представлены на русском языке.

В конце книги в качестве дополнительного материала для занятий представлена игра для детей и их родителей *Star Light* (стр.120). Материал в данном УМК расположен по принципу «от простого к сложному»: *послушай и повтори новые слова; прочти эти слова; используй их в диалогах*. Практически все диалоги и тексты для прослушивания записаны носителями английского языка, чтобы дать возможность детям привыкнуть к правильному звучанию речи.

Данный УМК соответствует шкале Общеввропейской компетенции владения иностранным языком.

Учебник содержит много иллюстраций и интересных и разнообразных заданий на все виды умений. Большое количество упражнений выполняется в движении и в интересных играх, что помогает усвоить новый материал быстрее и в занимательной для детей форме.

В каждом модуле есть следующие разделы:

*Portfolio* предлагает небольшое письменное задание, в котором учащиеся пишут о себе с помощью текста-опоры. *Spotlight on the UK* знакомит учащихся с культурой Великобритании. Этот раздел представлен небольшими текстами о некоторых сторонах жизни этой страны. *Fun at school* дает учащимся некоторые сведения из других областей знаний (математика, окружающий мир и др.). Сказка *The Town Mouse and the Country Mouse* знакомит учащихся с английским фольклором.

Каждый модуль заканчивается разделом *Now I know*, в котором учащиеся имеют возможность проверить, насколько успешно они усвоили изученный материал, а учитель определяет, что нужно повторить и еще раз проработать, что напоминает *CAN DO* statements.

УМК “Английский язык/*Rainbow English*” 2 класс (Афанасьева, Михеева, 2014)

Комплекс “*Rainbow English*” включает в себя учебник (книгу для учащегося) с MP3 диском, рабочую тетрадь, контрольные задания, книгу для учителя, дидактические материалы для учителей, лексические и грамматические задания.

Комплекс “*Rainbow English*” является новой серией УМК, опубликованной в 2011 году в соответствии с ФГОС. УМК состоит из двух частей (два учебника): 29 уроков, которые называются *Steps*, в первом учебнике и с 30 по 63 *Steps* во втором учебнике. Уроки поделены на блоки, которые знакомят учащихся с новым материалом и проверяют усвоение материала. Материал первого учебника делает акцент на овладении техникой чтения. В конце учебника можно найти тексты к аудио диалогам. Все задания и объяснения в УМК представлены на русском языке.



Самые первые задания в учебнике – это знакомство друг с другом, затем постепенно учащихся знакомят с буквами английского алфавита. Многие задания в УМК носят повторяющийся характер.

Учебник содержит следующие задания: *Прочитай слова; соедини английские и русские слова; послушай диалог и повтори за диктором; составь из трех предложений одно*, достаточное количество заданий на аудирование и повторение вслух. Письменных заданий в учебнике нет, все письменные задания находятся в рабочей тетради, на которую даются ссылки в основной книге для студента, что облегчает детям поиск заданий, которые необходимо выполнять на каждом шаге (*Step*). Таким образом, задания делятся на два вида: *учимся вместе* и *учимся самостоятельно*. Иногда в разделе *учимся самостоятельно* учащимся описывают, что они уже могут делать, чего достигли, например, «ты можешь писать английские слова и фразы.»

Диагностические тесты, составленные в сопровождение основному учебнику, направлены на подготовку учащихся в дальнейшем быть готовыми к сдаче итоговых экзаменов ОГЭ и ЕГЭ.

Данное диагностическое пособие содержит 9 тестов: Step 1-7, Step 8-14, Step 15-21, Step 22-28, Step 29-35, Step 36-42, Step 43-49, Step 50-56, Step 57-63. Все тесты достаточно объемные и затрагивают помимо основных четырех умений также и социокультурный аспект.

*УМК “Forward” (Вербицкая и др., 2010)*

Комплекс “Forward” включает в себя учебник (книгу для учащегося) в двух частях, аудио материалы для учебника и рабочей тетради, рабочую тетрадь, книгу для учителя.

Комплекс “Forward” опубликован совместно с Британским издательством “Pearson Longman”, таким образом, в УМК включено большое количество аутентичного материала (Козлова, 2010).

УМК состоит из двух частей (два учебника): 14 уроков в первом учебнике и с 15 по 28 уроки во втором учебнике. Все задания и объяснения в УМК представлены на русском языке.

Первый урок начинается с задания по чтению на русском языке. Материал представлен в технике устного опережения, то есть навыки слушания появляются раньше навыков чтения и письма. Задания на данном этапе в основном «*послушай и повтори*».

Учебник содержит большое количество заданий на чтение, но при этом он не перегружен заданиями, многие задания носят повторяющийся характер.

Основная задача в начале УМК – знакомство учащихся с английскими звуками, английским алфавитом и умение поздороваться и познакомиться друг с другом. В связи с этим, задания также касаются изучения алфавита и развития навыков техники чтения: *послушай и прочти; послушай и повтори за диктором*.

Первые задания на знакомство друг с другом и умение представиться и поздороваться появляются на стр. 48 учебника.

Примеры заданий, содержащихся в книге для учащегося: *Задай вопросы к рисункам и ответь на них; слушай, смотри, повторяй*.

УМК содержит большое количество подробных объяснений правил английского языка на русском языке, но несмотря на это в учебник включено большое количество иллюстраций на каждой странице.

Проверка знаний учащихся проводится с помощью тестов, расположенных в рабочей тетради (Вербицкая и др., 2014). Контрольная

работа на стр. 89, затем 4 теста (стр. 91 – 98). Примеры вопросов из теста: *найди слово к каждому рисунку; допиши местоимения в вопросах; на урок пришла новая учительница, как ты спросишь ее имя; отметь слова, которые читаются по правилу открытого слога; отметь слова буквой F, которые относятся к группе Family и буквой c, которые относятся к группе clothes; составь диалоги, подбирая к вопросам из первого столбика ответы из второго столбика.*

Все детали подготовки и проведения контрольных работ приведены и подробно описаны в книге для учителя (Вербицкая и др., 2014).

Итог рассмотренных УМК

Для анализа УМК нами было разработано 11 критериев.

В данной работе было проанализировано семь УМК по следующим критериям:

1. Название УМК;
2. УМК представлены российскими авторами или совместно с иностранными авторами;
3. Присутствует принцип наглядности. Достаточное количество иллюстрированного материала;
4. Доступность представленного материала для восприятия ребенком 7-8 лет;
5. В каком виде представлен материал в УМК: а) герои, переходящие из урока в урок, знакомые детям, б) темы и герои не связаны друг с другом из урока в урок;
6. Использование языкового портфеля (ELP);
7. Сколько раз в неделю предполагается работать с данным УМК;
8. Особенности УМК;
9. Виды заданий на определение языковых способностей у детей;

10. Достаточно ли количество материала для определения языковых способностей у детей (Да/Нет);

11. Соответствие заданий на определение языковых способностей у детей международной шкале (да/нет).

Три из семи рассмотренных в работе УМК написаны в соавторстве с иностранными коллегами (*Forward, Spotlight, Starlight*), что позволило добавить аутентичный материал в УМК и при этом следовать Российскому образовательному стандарту.

Принцип наглядности присутствует в большинстве УМК. Данный принцип играет важную роль в развитии интереса и повышении мотивации среди детей младшего возраста в изучении языка. Иллюстрации делают процесс изучения языка нескучным, знакомят с новыми героями телепередач, мультфильмов и сказок, а также напоминают детям уже знакомых им героев. Изучение УМК показало, что в *Звездном английском, Английском в фокусе и Счастливом английском.ру* имеется наибольшее количество иллюстраций. В то же время, в *УМК Английский язык (Верещагина и др.)* и *Rainbow English* их недостаточно, а напротив, они включают большое количество печатного текста на русском языке: рассказы, задания, правила английского языка. С одной стороны, это может быть связано с видением учебного процесса авторами, с другой стороны, УМК, опубликованные совместно с иностранными издательствами, содержат больше иллюстраций.

Доступность представленного материала для восприятия ребенком 7-8 лет может быть оценена следующим образом: два из семи рассмотренных УМК не соответствуют принципу доступности и представляют собой сложность для понимания школьниками представленного в учебнике материала. Например, *УМК Английский язык (Верещагина и др.)*, *Счастливом английском.ру*, *Английский язык (Кузовлев и др.)* перегружены печатными текстами на каждой странице. Чрезмерное использование печатной информации в учебнике может запутать 7-8-летних детей. Все

другие учебные материалы имеют баланс между количеством представленного текста и упражнения для прослушивания, игр и пения. В целом, изучение учебных материалов продемонстрировало, что они понятны и включают в себя много песен, игры, рассказов и загадок для детей.

В двух УМК, *Spotlight* и *Счастливым английском.ру*, из семи комплексов герои переходят из урока в урок и знакомы детям. В других пяти комплексах учебных материалов темы и герои не связаны друг с другом.

Тема использования языкового портфеля не является обязательной для использования. Только в одном УМК (*Spotlight*) можно найти раздел *Языковой портфель*.

Количество часов в году, по которым предполагается работать с данным УМК представлено ниже:

- 70 часов в году/ 2 часа в неделю (*Rainbow English*);
- 96 часов во 2 классе (3 часа/ неделю) (Верещагина и др.);
- 68 часов во 2 классе (*Starlight*);
- 68 часов во 2 классе (2 часа / неделю) (*Spotlight*);
- 68 часов во 2 классе (2 часа/неделю) (Кузовлев и др.);
- 68 часов в году/ 2 часа в неделю (*Forward*).

В различных УМК используется большее или меньшее количество упражнений для определения языковых навыков и речевых умений у детей. К некоторым УМК специально выпущены отдельные издания с тестами и контрольными заданиями, как, например, в УМК *Английский язык (Верещагина и др.)*, *Английский язык (Кузовлев и др.)*, *Starlight*, *Spotlight*, *Rainbow English*. В УМК *Forward* тесты расположены в рабочей тетради, а также в УМК *Счастливый английский.ру*, *Starlight* и *Forward* тесты и проверочные уроки приведены в учебнике. Таким образом, в большинстве

УМК имеется достаточно много тестов и контрольных работ, которые помогают определять языковые способности у детей.

Практически все тестовые задания в УМК, рассмотренных в работе, кроме *Английский язык (Кузовлев и др.)*, соответствуют международным языковым тестам, описанным в первой главе данной работы.

Виды заданий на определение языковых навыков и речевых умений у детей могут быть объединены в группы с более или менее похожими типами заданий. Например, задания на чтение слов: *прочитайте слова, прочитай слова; подчеркни слова, в которых сделаны ошибки, прочитай словосочетания и переведи их.*

Следующая группа заданий – это задания на понимание речи на слух: *послушайте запись на английском языке, найдите соответствующие предложения на русском и пронумеруйте их, прослушайте аудиозапись и ответьте на вопрос, прослушай рассказ и вставь пропущенные имена детей в предложения, прослушай аудиозапись и ответь на вопросы, послушай и повтори новые слова.*

Задания на сопоставление: *соедините две части предложения, соедини английские и русские слова, соедини картинку со словом.*

Таблица с критериями, описанными выше, находится в приложении 4.

Все рассмотренные УМК имеют похожую структуру и основаны на основных принципах преподавания. Доступность подачи материала в книгах для учителя и в учебных планах, разработанных к каждому УМК, позволит преподавателям сравнить и выбрать наиболее подходящий вариант УМК для работы с младшими школьниками.

### 2.1.1 Результаты исследования

В работе были применены качественный и количественный методы анализа данных в качестве методологического подхода.

В работе были применены следующие научные и общие методы исследования: анкетирование учителей, а также тест для детей.

В анкете учителей (см. Приложение 5) были использованы открытые и закрытые вопросы, которые включают вопросы с возможностью выбора нескольких вариантов. Открытые вопросы - это вопросы, которые позволяют участникам написать свои собственные идеи, чтобы объяснить свою точку зрения, и избежать ограничений в ответах (Cohen et al, 2007:321). Открытые вопросы обычно используются в небольших научных исследованиях или для тех разделов анкеты, где важно получить личный комментарий от участников (Cohen et al, 2007:330).

Вопросы с возможностью выбора нескольких вариантов были использованы в закрытых вопросах для того, чтобы сузить диапазон выбора и предложить диапазон, который был разработан для данного исследования, то есть "диапазон ответов к предложенным утверждениям" (Cohen et al, 2007:323).

Для тестирования детей в работе использован критериально-ориентированный педагогический тест (см. Приложение 6). Этот тип тестов не сравнивает работу одного учащегося с другим. Критериально-ориентированный педагогический тест предоставляет исследователю информацию именно о том, что освоил учащийся, чему научился. Другими словами, этот тест показывает, достигли ли учащиеся набора заданных критериев. (Cohen et al, 2007:415-416)

## 2.1.2 Этические нормы

Анкета для преподавателей из различных учреждений, не раскрывает их имена и названия учреждений, в которых они работают. Преподаватели согласились ответить на вопросы анкеты по своей воле, а не под давлением. Администрация и преподаватели этих учреждений позволили провести наблюдения.

Имена и фамилии детей, принимавших участие в тесте для второго класса общеобразовательной школы, также не раскрываются. Информация, представленная в данной работе, не указывает на учреждение, где были проведены тесты.

## 2.2 Анализ обучающих и контрольно-измерительных материалов (по результатам анкетирования учителей)

### Организация процесса проведения анкетирования

Пример разработанной анкеты для учителей представлен в Приложении 5. Анализ опроса учителей с их ответами приведен в таблице в Приложении 6.

Основной целью данной работы является определение метода, который используют преподаватели для определения языковых навыков и речевых умений у детей. Также немаловажным фактором является взаимосвязь используемых в работе преподавателей методов для их определения с учреждением, в котором они работают. Анализ показывает параллель между учреждениями и используемыми учебными материалами. В государственных школах учитель обязан использовать учебные материалы, которые рекомендованы Министерством образования и науки России.

В основном, все преподаватели, которые работают в школах, указывают на использование тестов, разработанных специально для каждого



конкретного УМК, в то время, как преподаватели, работающие в коммерческих организациях и языковых курсах, имеют возможность использовать материалы на свое усмотрение, включать аутентичные тесты для проверки знаний и усвоения материала учащимися.

Целевой группой для данного исследования являются преподаватели из России. В опросе приняли участие двадцать учителей, двое мужчин и восемнадцать женщин. Все они являются преподавателями из России. Опрос был проведен по электронной почте.

Количественные и качественные методы сбора и анализа данных были использованы в работе.

В анкете были использованы три открытых и шесть закрытых вопросов с несколькими вариантами для выбора, например: *сколько детей в вашем классе? / Где вы преподаете? / Как часто Вы проводите тестирование детей? / Какие тесты Вы используете для определения языковых способностей у детей?*

Дети 7-8 лет присутствуют во всех группах или классах, а это значит, что у всех опрошенных преподавателей есть опыт проведения тестирований на определение языковых способностей у детей на самой начальной стадии обучения.

Одиннадцать учителей работают в школе и девять учителей работают на различных частных курсах, в языковых школах и в частных учреждениях (см. Приложение 7).

Количество детей в классе представлено в Приложении 8. У преподавателей, которые работают в школе, количество детей в классе больше, чем у работающих на частных коммерческих курсах. По данным анкеты большинство преподавателей работают с количеством детей в группе 1-8 и 8-15 (см. Приложение 8).

Использование средств обучения зависит от учреждения, где работают учителя. Например, преподаватели в России, которые работают в государственных школах, обязаны следовать Федеральному

государственному стандарту образования и использовать учебные материалы, которые рекомендованы Министерством образования и науки России. Такого рода учебные материалы были рассмотрены в данной главе. В Приложении 9 представлены учебные материалы, используемые преподавателями, которые принимали участие в опросе. Одна треть преподавателей используют УМК, но такой же процент учителей пользуется материалами иностранных издательств. Также анкетирование показало, что многие преподаватели используют дополнительный материал к тем УМК, которыми пользуются, что отражено на графике в Приложении 9.

Методы определения языковых навыков и речевых умений у детей во многом зависят от учреждения, где работают преподаватели и учебных материалов, которые используются в данных учреждениях для преподавания английского языка. Преподаватели, которые работают в государственных школах и используют учебные материалы, которые рекомендованы государством, чаще пользуются уже готовыми, разработанными к УМК, тестами. Преподаватели, которые работают на частных языковых курсах не обязаны следовать строгим правилам и могут выбрать учебные материалы, которые лучше всего подходят для конкретной группы детей. Учебные материалы могут быть опубликованы как в стране, где они используются для обучения, так и за рубежом (Великобритания, США).

В соответствии с данными анкет, в большинстве случаев преподаватели проводят письменное и устное тестирование. Учителя, работающие в коммерческих организациях, определяют языковые навыки и речевые умения у детей через игры в классе/группе.

Частотность тестирования учащихся определяется тем, в каком учебном заведении они обучаются английскому языку. Таким образом, на коммерческих курсах тестирование проводится по окончании курса, а в школах тестирования проводятся от одного раза в месяц до 1 раза в четверть, но в основном 3-4 раза в четверть (7 преподавателей).

Преподаватели, которые работают по УМК *Английский язык (Верещагина и др.)* и *Starlight*, пользуются уже разработанными к данным УМК тестам. Десять преподавателей комбинируют тесты из УМК и из других источников. Остальные преподаватели (пять преподавателей), которые работают на коммерческих курсах, разрабатывают тесты самостоятельно.

Мнение о количестве проверочных работ, содержащихся в учебном пособии, которое используют учителя, разделилось примерно поровну. А основным советом о том, что лучше использовать для определения языковых способностей у детей, явилась рекомендация использовать аутентичные или кембриджские тесты.

Для того, чтобы подвести итоги и обобщить данные, представленные в работе, важно подчеркнуть, что преподаватели уделяют большое внимание тестированию детей, так как считают аспект проверки усвоения знаний важным, а также проводят тестирование учащихся довольно часто, 3 – 4 раза в четверть.

## 2.3 Разработка тестов для детей и результаты тестирования

В данном разделе обсуждаются результаты разработанного нами экспериментального теста для детей. Тест (Приложение 10) разработан в соответствии с программой УМК Starlight для 7-8-летних детей (первый год обучения английскому языку) и Кембриджскими международными экзаменами.

Тест соответствует основным целям и планируемым результатам, которых дети должны достигнуть. Планируемые результаты для учащихся первого года обучения английскому языку таковы:

- коммуникативные умения: говорение, аудирование, чтение (вслух и про себя);
- письмо;
- языковые средства и навыки оперирования ими: графика, каллиграфия, орфография; фонетическая, лексическая, грамматическая стороны речи. (Алексеева и др., 2011:74)

Тест не включает грамматические задания, так как задания такого рода представлены в буклете *Контрольные задания к УМК Starlight*. Раздел говорение также исключен из теста в связи с необходимостью потратить не более 45 минут на тестирование для каждого из классов.

Основной целью проведения тестирования учащихся является определение их языковых навыков и речевых умений и оценка результатов усвоения материала в первый год обучения иностранному языку.

Целевой группой для проведения тестирования являются два класса 7-8-летних учащихся. Один класс включает в себя 21 учащихся, а другой класс включает в себя 22 учащихся. Всего в обоих классах 43 учащихся.

Учитель, который проводил тесты, проинформировал детей о дате проведения теста заранее. Учащиеся были ознакомлены со всеми типами вопросов, которые были включены в тест (чтение, ответы на вопросы на понимание, соответствующие упражнения, понимание текста на слух,

письменные задания, соотнесение русских и английских слов, проверка словарного запаса).

Тест был проведен в апреле. Инструктаж учащихся перед тестом был проведен на уроке, предшествующем тесту.

На выполнение заданий теста потребовалось 40 - 45 минут.

Тест содержит 7 заданий.

Количественные (сколько ошибок было сделано) и качественные (какие ошибки были сделаны) методы сбора и анализа данных являлись ключевыми методами в данной работе.

Критерии для достижения запланированных результатов и количественной оценки детей:

- читать текст без ошибок или с несколькими ошибками, которые не влияют на общее понимание текста;
- выполнить письменные задания к тексту;
- понимать на слух английскую речь и выполнять предложенные задания;
- сопоставлять картинки с предложенными словами и фразами.

Для качественной оценки результатов была разработана специальная шкала. Максимальное количество баллов за выполнение всех заданий теста - 40. Каждый правильный ответ равен 1 баллу. Если учащийся получает за выполнение всей работы 20 баллов и менее, то он/она имеет недостаточную подготовку по английскому языку. Если учащийся получает от 21 до 27 баллов, то его/ее подготовка соответствует требованиям программы. Если учащийся получает свыше 27 баллов, то он/она демонстрирует более высокую подготовку по английскому языку.

Максимальное количество баллов по каждому разделу теста:

- 1) 3 балла
- 2) 6 баллов
- 3) 4 балла

- 4) 10 баллов
- 5) 3 балла
- 6) 4 балла
- 7) 10 баллов

Соответствие между оценками и конечными результатами, которые учащиеся получили после оценки теста:

40 – 32 - соответствует *отличному* результату

31 – 24 - соответствует *хорошему* результату

23 – 18 - соответствует *удовлетворительному* результату

17 и менее - соответствует *неудовлетворительному* результату

Таблица с полученными результатами теста представлена в Приложении 11.

Результаты оценки языковых способностей у детей показывают, что практически половина всех учащихся из двух классов получили хорошие результаты (31 – 24 балла). Это значит, что они могут понимать английскую речь на слух и отвечать на вопросы, читать и понимать прочитанный текст, сопоставлять английские и русские слова, выбирать правильный ответ из предложенных вариантов, отвечать на вопросы и применять словарный запас в ответах на вопросы.

Отличные результаты показали 15 учащихся из 43 в обоих классах. Удовлетворительные результаты теста получили 5 учащихся и 3 учащихся показали неудовлетворительный результат (см. Приложение 11).

Качественные данные показывают слабые места результатов учащихся. Задания *Послушай текст, впиши слова или цифры; послушай и раскрась*.

В соответствии с полученными данными, наиболее трудным заданием для детей оказалось первое задание *Послушай текст, впиши слова или цифры*. Результаты по данному заданию были минимальные в обоих классах.

Максимальный балл по обоим классам в задании *Послушай текст, впиши слова или цифры* составляет 129, в то время, как учащиеся получили

только 85 баллов, что составляет 66%. Точно такая же ситуация в процентном отношении получилась и со вторым вопросом теста, то есть максимальное количество баллов – 171 из возможных 258, что составляет 66%.

Процентное отношение по всем вопросам теста:

- 1) 66%
- 2) 66%
- 3) 69%
- 4) 81%
- 5) 88%
- 6) 70%
- 7) 82%

Общее суммарное количество баллов по обоим классам составило 1309, в то время, как максимальное количество баллов по обоим классом составляет 1720. Таким образом, анализируя общее количество баллов по всем вопросам теста, классы получили 76% из 100% правильных ответов.

В соответствии с проведенным тестированием, учащиеся показали хорошие и отличные результаты теста, а это значит, что почти все учащиеся усвоили материалы английского языка к концу учебного года.

## Выводы по второй главе

Во 2-й главе данной работы рассмотрены три основных аспекта, такие как: обзор УМК на предмет наличия тестов в соответствии с заданными критериями; тестирование преподавателей с целью определения метода, который они используют для определения языковых способностей у детей и разработка и проведения тестирования учащихся 7-8 лет с целью определения их языковых способностей и оценка результатов усвоения материала в первый год обучения иностранному языку.

Рассмотренные УМК являются рекомендованными Министерством Образования и Науки России. Семь рассмотренных УМК показали наличие упражнений для определения языковых способностей у детей. К некоторым из них специально выпущены отдельные издания с тестами и контрольными заданиями, как, например, в УМК *Английский язык (Верещагина и др.)*, *Английский язык (Кузовлев и др.)*, *Starlight*, *Spotlight*, *Rainbow English*. В УМК *Forward* тесты расположены в рабочей тетради, а также в УМК *Счастливый английский.ру*, *Starlight* и *Forward* тесты и проверочные уроки приведены в учебнике. Таким образом, очевидно, что в большинстве УМК имеется достаточное количество контрольных и проверочных материалов, которые помогают определять языковые способности у детей.

Более того, практически все тестовые задания в УМК, рассмотренных в работе, кроме *Английский язык (Кузовлев и др.)*, соответствуют международным языковым тестам, описанным в первой главе данной работы.

Для того, чтобы выяснить, каким образом преподаватели определяют языковые навыки и речевые умения у детей, было проведено письменное анкетирование.

Анкетирование показало, что методы определения языковых способностей у детей во многом зависят от учреждения, где работают



преподаватели и учебных материалов, которые используются в данных учреждениях для преподавания английского языка. Таким образом, было выявлено, что преподаватели из государственных школ используют учебные материалы, которые рекомендованы Министерством образования и науки России, и, соответственно, и тестам к ним. Преподаватели, которые работают на частных языковых курсах имеют возможность более широкого выбора материалов для обучения и тестирования.

В большинстве случаев преподаватели проводят письменное и устное тестирование и считают данный аспект важным для определения языковых навыков и речевых умений у детей.

Заключительная часть главы 2 описывает тестирование учащихся 2 класса общеобразовательной школы, первый год обучения английскому языку.

По результатам тестирования можно сделать вывод о том, что учащиеся, обучаемые по УМК *Starlight*, усвоили материал предмета и показали отличные и хорошие результаты.

В дополнение к этому, можно утверждать, что учащиеся готовы к сдаче международного Кембриджского экзамена *Starters*, так как разработанный тест соответствует разделам *Аудирование* и *Чтение/Письмо* Кембриджского теста *Starters*.

Проведенная работа дает право утверждать, что для преподавателей английского языка в России разработано большое количество материала, как российскими, так и зарубежными авторами в соавторстве с российскими, что дает возможность проводить работу с детьми на самом высоком уровне.

## Заключение

Данная работа направлена на поиск оптимального метода определения языковых способностей у младших школьников.

В ходе работы была проанализирована методологическая литература, рассмотрено понятие «языковая способность», проведено анкетирование учителей с целью определения метода, по которому российские преподаватели определяют языковые способности у детей, разработан тест на определение языковых навыков и речевых умений у детей и проведено тестирование школьников второго класса общеобразовательной школы.

В ходе работы был проведен анализ учебно-методических комплексов, используемых в общеобразовательных учреждениях и рекомендованных Министерством образования и науки России. Анализ семи УМК показал, что практически все комплексы имеют достаточное количество тестовых и контрольных заданий на определение языковых навыков и речевых умений и проверку полученных знаний детьми. Данные проверочные материалы могут быть выпущены как отдельным изданием, так и включены в книгу для учителя или рабочую тетрадь.

Анкетирование учителей выявило, что практически все они используют в работе материалы, выпущенные к учебно-методическим комплексам, как отечественных, так и зарубежных авторов. Также некоторые из преподавателей, в основном работающие в коммерческих языковых центрах, применяют игровые методы для определения языковых навыков и речевых умений у детей. Проведенный тест во втором классе общеобразовательной школы показал хорошие и отличные результаты у школьников. Освоение материала учащимися может быть рассмотрено, как успешное. Дети способны выполнять контрольные задания, которые основаны на российском УМК и на Кембриджском тесте *Starters*.

Все выводы позволяют утверждать, что цель исследования достигнута, и оптимальным методом определения языковых навыков и речевых умений у

детей, который используется в учебно-методических материалах в России и за рубежом, является письменное и устное тестирование.

## Список литературы:

1. Алексеева, Л. Л., Биболетова, М.З., Вахрушев А.А. (2011). *Оценка достижения планируемых результатов в начальной школе. Система заданий. В 3 частях. Часть 2.* М: Просвещение.
2. Алексеева М.М., Яшина Б.И. (2000). *Методика развития речи и обучения родному языку дошкольников.* М.: Издательский центр «Академия».
3. Афанасьева О.В., Михеева И.В. (2014). *Английский язык. 2 класс. В 2 частях. Часть 1.* М: Дрофа.
4. Афанасьева О.В., Михеева И.В. (2011). *Английский язык. Первый год обучения. 2 класс. В 2 частях. Часть 2.* М: Дрофа.
5. Афанасьева О.В., Михеева И.В., Колесникова Е.А. (2016). *Английский язык. Диагностические работы. 2 класс: учебно-методическое пособие к учебнику.* М: Дрофа.
6. Баранова К., Эванс В., Дули Дж., Копылова В. и Мильруд Р. (2011). *Звездный английский/Starlight. 2 класс. В 2 частях. Часть 1.* М: Express Publishing, Просвещение.
7. Баранова К., Эванс В., Дули Дж., Копылова В. и Мильруд Р. (2011). *Звездный английский/Starlight. 2 класс. В 2 частях. Часть 2.* М: Express Publishing, Просвещение.
8. Быкова Н.И., Дули Дж., Поспелова М.Д., Эванс В. (2011). *Английский в фокусе. 2 класс.* М: Express Publishing, Просвещение.
9. Вербицкая М.В., Оралова О.В., Эббс Б., Уорелл Э., Уорд Э. (2010). *Английский язык. 2 класс: учебник для учащихся общеобразовательных учреждений; в 2 частях» Часть 1.* М: Вентана-Граф; Pearson Education Ltd.
10. Вербицкая М.В., Оралова О.В., Эббс Б., Уорелл Э., Уорд Э. (2012). *Английский язык. 2 класс: учебник для учащихся общеобразовательных*

- учреждений; в 2 частях» Часть 2. М: Вентана-Граф; Pearson Education Ltd.*
11. Вербицкая М.В., Оралова О.В., Эббс Б., Уорелл Э., Уорд Э. (2014). *Английский язык. 2 класс: рабочая тетрадь для учащихся общеобразовательных организаций.* М: Вентана-Граф; Pearson Education Ltd.
  12. Вербицкая М.В., Оралова О.В., Эббс Б., Уорелл Э., Уорд Э. (2014). *Английский язык. 2 класс: пособие для учителя.* М: Вентана-Граф; Pearson Education Ltd.
  13. Верещагина И.Н., Бондаренко К.А., Притыкина Т.А. (2012). *Английский язык. 2 класс. Учебник для общеобразовательных учреждений и школ с углубленным изучением английского языка. В 2 частях. Часть 1.* М: Просвещение.
  14. Верещагина И.Н., Бондаренко К.А., Притыкина Т.А. (2014). *Английский язык. 2 класс. Учебник для общеобразовательных учреждений и школ с углубленным изучением английского языка. В 2 частях. Часть 2.* М: Просвещение.
  15. Вронская И.В. (2015). *Методика раннего обучения английскому языку.* Санкт-Петербург: КАРО.
  16. Гез Н. И., Ляховицкий М.В., Миролубов А.А., Фоломкина С.К., Шатилов С.Ф. (1982). *Методика обучения иностранным языкам в средней школе.* Москва: Высшая школа.
  17. Зимняя И.А. (1991). *Психология обучения иностранным языкам в школе.* Москва. Просвещение.
  18. Золотарева А.И. (2014). *Языковые способности детей младшего школьного возраста.* Из источника: [http://ya-uchitel.ru/load/inostrannye\\_jazyki/raznoe/jazykovye\\_sposobnosti\\_detej\\_mladshego\\_shkolnogo\\_vozrasta/58-1-0-11895](http://ya-uchitel.ru/load/inostrannye_jazyki/raznoe/jazykovye_sposobnosti_detej_mladshego_shkolnogo_vozrasta/58-1-0-11895)
  19. Кауфман К.И., Кауфман М.Ю. (2013). *Книга для учителя к учебнику 2 класса общеобразовательных учреждений.* Обнинск: Титул.

20. Кауфман К.И., Кауфман М.Ю. (2013). *Рабочая программа курса английского языка к УМК Счастливый английский.ру для 2-4 класса общеобразовательных учреждений*. Обнинск: Титул.
21. Кауфман К.И., Кауфман М.Ю. (2011). *Счастливый английский.ру. Учебник для 2 класса общеобразовательных учреждений в двух частях: Часть 1*. Обнинск: Титул.
22. Кауфман К.И., Кауфман М.Ю. (2012). *Счастливый английский.ру. Учебник для 2 класса общеобразовательных учреждений в двух частях: Часть 2*. Обнинск: Титул.
23. Козлова М. (2013). *Рабочая программа по УМК Forward для 2 класса*. Retrieved from <http://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/angliiskiy-yazyk/library/2013/03/25/rabochaya-programma-po-umk-forward>
24. Комиссаров К.В. (2015). *Контрольные и проверочные работы. 2 класс*. М: Просвещение
25. Кузовлев В.П., Перегудова Э.Ш., Пастухова С.А., Стрельникова О.В. (2011). *Английский язык. 2 класс. Учебник для общеобразовательных учреждений с приложением на электронном носителе. В 2 частях. Часть 1*. М: Просвещение.
26. Кузовлев В.П., Перегудова Э.Ш., Пастухова С.А., Стрельникова О.В. (2011). *Английский язык. 2 класс. Учебник для общеобразовательных учреждений с приложением на электронном носителе. В 2 частях. Часть 2*. М: Просвещение.
27. Кузовлев В.П., Перегудова Э.Ш., Пастухова С.А., Стрельникова О.В. (2013). *Книга для учителя. 2 класс: пособие для общеобразовательных организаций*. М: Просвещение.
28. Лалаева, Р.И. (№3, 2008). *Особенности проявлений взаимосвязи интеллекта и языковой способности в речевом развитии детей при нормальном и нарушенном онтогенезе*. Вестник Ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина.  
Из источника «Научная библиотека КиберЛенинка»:

- <http://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-proyavleniy-vzaimosvyazi-intellekta-i-yazykovoy-sposobnosti-v-rechevom-razvitii-detey-pri-normalnom-i-narushennom#ixzz41ILx2EW1>
29. Леонтьев, А.А. (2003). *Основы психолингвистики*. М: Смысл; СПб.: Лань.
30. Мухина В.С. (1985). *Детская психология*. Москва: Просвещение.
31. Мучкаева И. В. (2014). *Психолингвистический и психолого-педагогический аспект изучения языковой способности*. Молодой ученый. №10. Из источника: <http://www.moluch.ru/archive/69/11792/>
32. Никитенко З.Н. (2009). *Специфика обучения английскому языку в начальной школе. Лекция 8*. С сайта: [https://eng.1september.ru/view\\_article.php?ID=200902409](https://eng.1september.ru/view_article.php?ID=200902409)
33. Пассов Е. И., Кузовлева, Н.Е. (2010). *Урок иностранного языка*. Ростов-на-Дону: Феникс, Москва: Глосса-Пресс.
34. Рогова Г.В., Верещагина И.Н., Языкова Н.В. (2008). *Методика обучения английскому языку*. Москва: Просвещение.
35. Соловова Е. Н. (2005). *Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций*. Москва: Просвещение.
36. Шатилов С.Ф. (1986). *Методика обучения немецкому языку в средней школе*. Москва: Просвещение.
37. *THE ALTE CAN DO PROJECT*. (2002). English version. Articles and Can Do statements produced by the members of ALTE 1992-2002
38. Brewster, J., & Ellis, G. (2004). *The Primary English Teacher's Guide*. Penguin English
39. *CAMBRIDGE ENGLISH: YOUNG LEARNERS. Information for Candidates and Parents*. (2015). Cambridge English Language Assessment
40. *CAMBRIDGE ENGLISH: YOUNG LEARNERS HANDBOOK FOR TEACHERS*. (2015). Cambridge English Language Assessment
41. Cohen, L., Manion, L., & Morrison, K. (2007). *Research Methods in Education*. London and New York: Routledge Taylor & Francis Group

42. Galton, F. (1892). *Hereditary Genius. An Inquiry into its Laws and Consequences*. NY, London: Macmillan and Co.
43. Goodman, Y., & Goodman, K. (1990). *Instructional implications and applications of sociohistorical psychology. Vygotsky in a whole language perspective*. UK: Cambridge University Press
44. Herrell, A. & Jordan, M. (2003). *Fifty Strategies for Teaching English Language Learners*. Pearson, 2<sup>nd</sup> edition.
45. Iturain M. (2007). *Portfolios in ELT*. С сайта:  
<https://www.teachingenglish.org.uk/article/portfolios-elt>
46. Rogova, G. (1975). *Methods of teaching English*. Leningrad: Prosveshchenie
47. *USING the CERF: Principles of Good Practice*. (2011) University of Cambridge ESOL Examinations.



## Список сокращений

УМК – учебно-методический комплекс

Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) –  
Общеввропейская шкала языковой компетентности

Council of Europe - Совет Европы

University of Cambridge - Кембриджский университет

CAN DO statements - комплекс утверждений, которые описывают, что  
обучающиеся в действительности могут делать на иностранном языке

The Association of Language Testers in Europe, ALTE - Европейская  
ассоциация экзаменационных советов по иностранным языкам

Language Portfolio - Языковой портфель (ЯП)

YLE Tests (Cambridge Young Learners English Tests) - Кембриджские тесты по  
английскому языку для детей и младших школьников

## Список приложений

Приложение 1 Шкала CEFR

Приложение 2 Шкала CEFR в виде ветви дерева

Приложение 3 Распределение времени на каждое умение

Приложение 4 Анализ учебно-методических комплексов

Приложение 5 Анкета для учителей

Приложение 6 Данные по анкетированию учителей

Приложение 7 Учреждения, в которых обучаются дети

Приложение 8 Количество детей в классе

Приложение 9 Использование УМК

Приложение 10 Авторский экспериментальный тест для детей

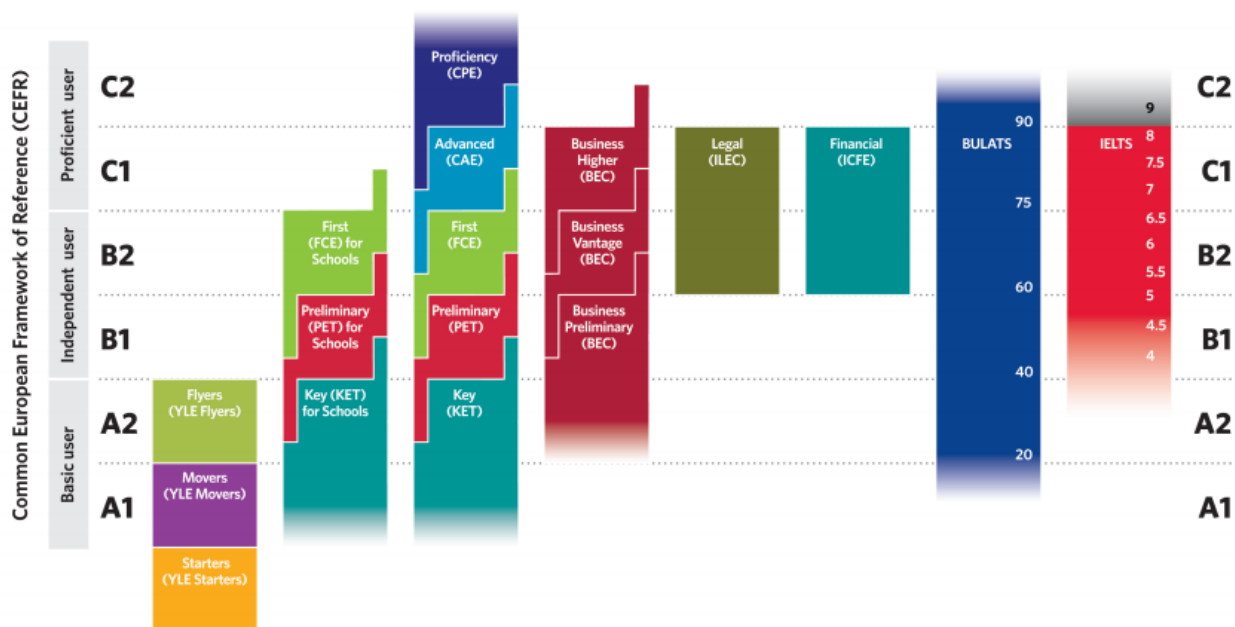
Приложение 11 Полученные результаты теста

# Приложение 1

## Шкала CEFR

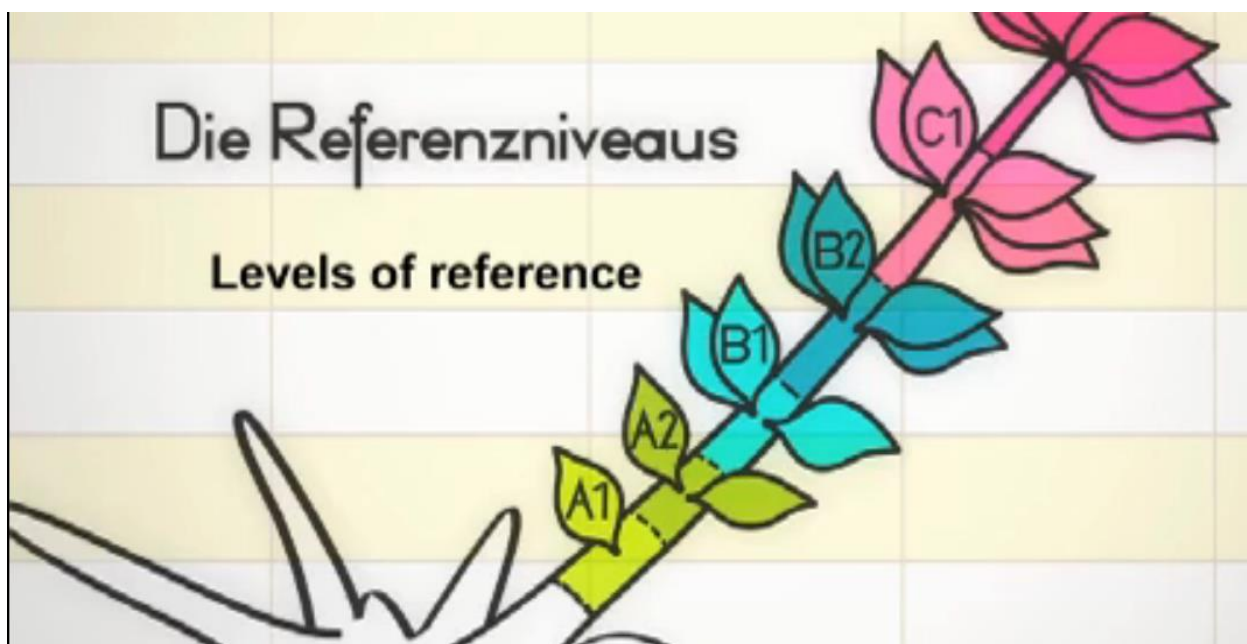
# Cambridge English

A range of exams to meet different needs



## Приложение 2

### Шкала CEFR в виде ветви дерева



### Приложение 3

#### Распределение времени на каждое умение

	Overall length	Number of tasks/parts	Number of items
<b>Starters</b>			
Listening	approx 20 mins	4	20
Reading & Writing	20 mins	5	25
Speaking	3-5 mins	5	-
<b>Total</b>	<b>total approx 45 mins</b>		
<b>Movers</b>			
Listening	approx 25 mins	5	25
Reading & Writing	30 mins	6	40
Speaking	5-7 mins	4	-
<b>Total</b>	<b>total approx 65 mins</b>		
<b>Flyers</b>			
Listening	approx 25 mins	5	25
Reading & Writing	40 mins	7	50
Speaking	7-9 mins	4	-
<b>Total</b>	<b>total approx 75 mins</b>		

## Приложение 4

### Анализ учебно-методических комплексов

Название УМК	УМК представлены российскими авторами или совместно с иностранными авторами	Присутствует принцип наглядности. Достаточное количество иллюстрированного материала	Доступность представленного материала для восприятия ребенком 7-8 лет	В каком виде представлен материал в УМК: а) сквозная сюжетная линия: герои, переходящие из урока в урок, знакомые детям, б) темы и герои не связаны друг с другом из урока в урок
УМК "Английский язык/Rainbow English" 2 класс (Афанасьева, Михеева, 2014)	российские	да	да, материал доступен для восприятия	б)
УМК "Английский язык. 2 класс" (Верещагина и др., 2012)	российские	не достаточно, очень много текста на каждой странице	да, задания доступны для понимания, все задания на русском или английском языках сопровождаются переводом	б)
УМК "Звездный английский. 2 класс" (Баранова и др., 2011)	российские и иностранные	да	да, материал доступен для восприятия	б)
УМК "Английский в фокусе/Spotlight 2" (Быкова и др., 2008)	российские и иностранные	да	да, материал доступен для восприятия	а) и б)
УМК "Английский язык, 2 класс" (Кузовлев и др., 2011)	российские	иллюстраций достаточно, но каждая страница перегружена текстом	нет, материал не доступен для понимания детьми	б)
УМК "Forward" (Вербицкая и др., 2010)	российские и иностранные	да	да, материал доступен для восприятия	б)
УМК Счастливый английский.ру (Кауфман, Кауфман, 2011)	российские	много текста, иллюстрации достаточно небольшие	нет, материал не доступен для понимания детьми, большое количество текста усложняет восприятие материала детьми	а)

Использование языкового портфеля (ELP)	Сколько раз в неделю предполагается работать с данным УМК	Особенности УМК	Виды заданий на определение языковых способностей у детей	Достаточно ли количество материала для определения языковых способностей у детей (Да/Нет)	Соответствие заданий на определение языковых способностей у детей международным тестам (да/нет)
нет	70 часов в год/ 2 часа в неделю	имеется дополнительное пособие с контрольными работами к основному учебнику	Прочитай слова; соедини английские и русские слова; послушай диалог и повтори за диктором	да	да
нет	96 часов во 2 классе (3 академических часа в неделю)	большое количество упражнений на все виды умений, много грамматических заданий	прослушать аудиозапись и ответить на вопросы; задать вопросы друг другу; прочесть слова, фразу и предложения	да	да
да	102 часа во 2 классе		прочитай словосочетания и переведи их, найди картинку для каждого из них; вставь пропущенные буквы; заполни пропуски, закончив вопросы и ответы; посмотри на картинку и ответь на вопросы; прочитай текст, выбери правильный ответ и обведи его	да	да
да	68 часов во 2 классе	много увлекательных заданий	послушай и повтори новые слова; прочти эти слова; используй их в диалогах, разгадай кроссворд	да	да
нет	68 часов во 2 классе (2 часа в неделю)	представлено большое количество героев зарубежных и отечественных сказок, мультфильмов и пр.	заполни пропуски, послушай и соотнеси с текстом, исправь допущенные ошибки	да	да
нет	68 часов во 2 классе (2 часа в неделю)	подробное объяснение правил на русском языке	послушай и повтори нза диктором, послушайи прочти, Задай вопросы к рисункам и ответь на них; слушай, смотри, повторяй	нет	да
нет	204 часа в году, 2 часа в неделю	содержит большое количество материала на русском языке, есть задания на перевод.	прочитай слова и найди лишнее слово, вставь пропущенные слова, впиши имена, переведи на русский язык	нет	нет

## Приложение 5

### Анкета для учителей

**Имя**

**Город**

**Возраст**

**1. Детей какого возраста Вы обучаете?**

**2. Сколько детей в Вашем классе?**

- 2-5

- 5-8

- 8-12

- Другое \_\_\_\_\_

**3. Где Вы работаете?**

- Школа

- Коммерческие курсы

- Другое \_\_\_\_\_

**4. Какие учебные материалы (УМК и другие) Вы используете?**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**5. Каким образом Вы определяете языковые способности у детей?**

- Тестирование письменное

- Тестирование устное

- Письменное и устное тестирование

- Другое \_\_\_\_\_



**6. Как часто Вы проводите тестирование детей?**

- 1 раз в месяц
- 1 раз в четверть
- Другое \_\_\_\_\_

**7. Какие тесты Вы используете для определения языковых способностей у детей?**

- Из УМК
- Разработанные самостоятельно
- Другое \_\_\_\_\_

**8. Достаточное ли, по Вашему мнению, количество проверочных работ содержится в учебном пособии, которое Вы используете?**

- Да
- Нет

**9. Что бы Вы посоветовали использовать для определения языковых способностей у детей?**

---

---

## Приложение 6

### Данные по анкетированию учителей

Город	Детей какого возраста Вы обучаете?	Сколько детей в Вашем классе?	Где Вы работаете?	Какие учебные материалы (УМК и другие) Вы используете?
Санкт-Петербург	12-16/7-8	1-3	Частная языковая школа	Round-Up (Starter), Picture Grammar for Children
Санкт-Петербург	3-14	8-12	Коммерческие курсы	Интернет ресурсы
Санкт-Петербург	Classes of 6-7 year olds/ 8-10 year olds/ 11-12 year olds/ 13-14 year olds.	18	Языковой центр	Family and Friends
Санкт-Петербург	8-12	5-8	Частная языковая школа	Учебник, словари CD, интерактивную доску, компьютер.
Санкт-Петербург	6-18	5-8	Школа	Учебник, Интернет ресурсы, CD/MP3 (ресурсы для аудирования)
Санкт-Петербург	8-16	5-8	Коммерческие курсы	Playway to English
Санкт-Петербург	8-12	2-5	Коммерческие курсы	Учебники, песни, игры,
Санкт-Петербург	7-12	8-12	Школа	Starlight/Fairyland
Санкт-Петербург	7-9	8-12	Школа	УМК Верещагина
Санкт-Петербург	7-12	8-12	Школа	“Starlight”
Санкт-Петербург	7-10	22	Школа	“Enjoy English”/аутентичные материалы
Санкт-Петербург	7-8	8-12	Школа	Учебник, книгу для учителя, рабочую тетрадь, аудио CD

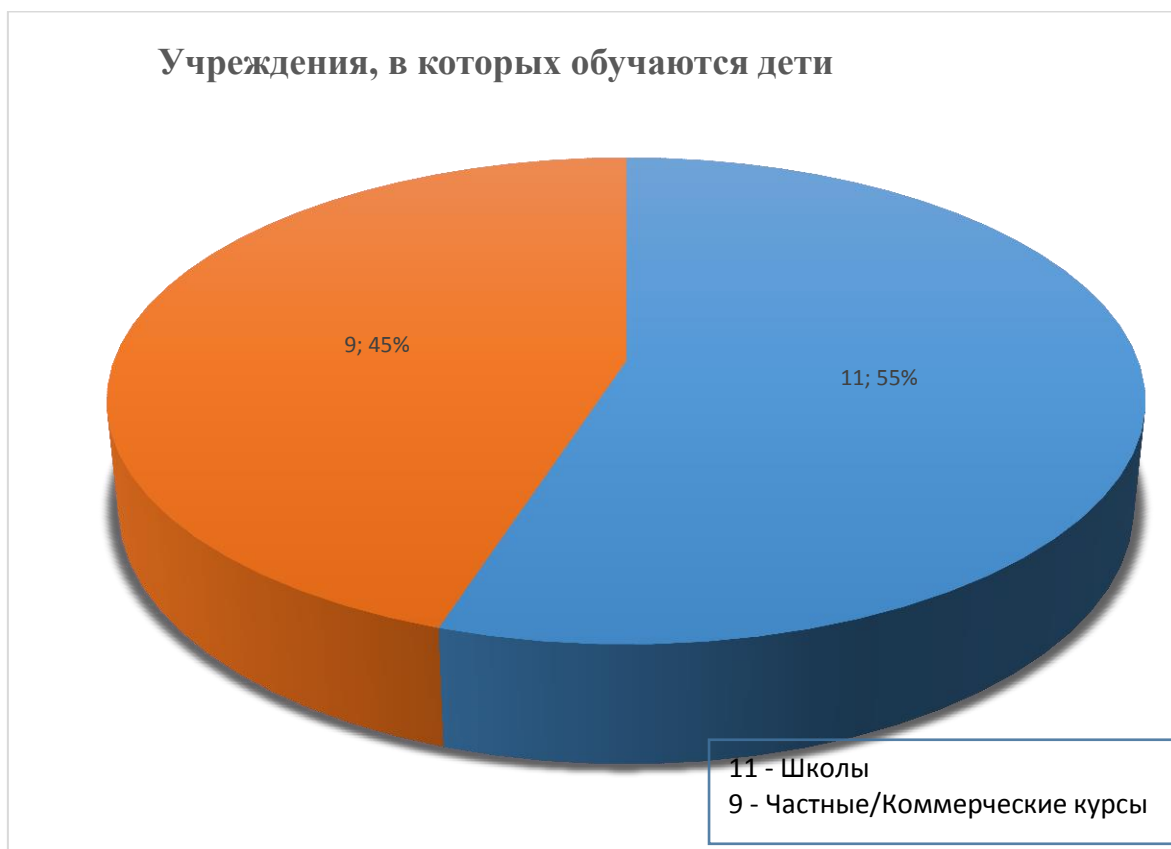
Санкт-Петербург	7-8	8-12	Школа	Учебник, книгу для учителя, ИТ материалы
Санкт-Петербург	7-8	25	Школа	Starlight. Звездный английский. Funny stories. Английский язык для детей, - Прописи-невидимки. Стихи и игры на английском языке
Санкт-Петербург	8-10	8-13	Школа	Задания из учебника, аутентичные материалы
Санкт-Петербург	7-9	20-25	Школа	Учебник, грамматические материалы
Санкт-Петербург	8-12	7-9	Школа	УМК Верещагина
Санкт-Петербург	7-10	8-13	Коммерческие курсы	Учебные пособия иностранных издательств
Санкт-Петербург	7-12	5-7	Коммерческие курсы	Excellent
Санкт-Петербург	8-12	4-6	Коммерческие курсы	Различные ресурсы

Каким образом Вы определяете языковые способности у детей?	Как часто Вы проводите тестирование детей?	Какие тесты Вы используете для определения языковых способностей у детей?	Достаточно ли, по Вашему мнению, количество проверочных работ содержится в учебном пособии, которое Вы используете?	Что бы Вы посоветовали использовать для определения языковых способностей у детей?
Другое: игры	Другое: по окончании курса	Разработанные самостоятельно	Да, т.к. использую несколько различных пособий	Использовать больше тестов британских изданий
Другое: тестирование через игровые ситуации	Другое: по окончании курса	Разработанные самостоятельно	Нет	ориентироваться на Кэмбриджские тесты
Другое: работа на уроке, тестирование письменное по тестам из учебника	Другое: по окончании курса	Другое: разработанные самостоятельно и из учебника	Нет, использую доп. Материал	ориентироваться на Кэмбриджские тесты
Письменное и устное тестирование	1 раз в месяц	Разработанные самостоятельно	Нет	проводить тестирование в игровой форме, не запугивать тестами детей
Письменное и устное тестирование	1 раз в четверть	из УМК	Да	использовать аутентичные тесты в дополнение к тестам к УМК
Другое: во время урока	Другое: по окончании курса	Другое: разработанные самостоятельно и из учебника	Нет, использую доп. Материал	вовлекать в игровую среду и не забывать хвалить ребенка за старания
Другое: игры	Другое: по окончании курса	Разработанные самостоятельно	Нет	использовать тесты Британских издательств
Письменное и устное тестирование	Другое: в соответствии с контрольными заданиями к УМК	из УМК	Да	в рамках УМК можно ничего не добавлять, т.к. УМК разработан совместно со специалистами Британии
Письменное и устное тестирование	Другое: в соответствии с тестами к УМК	из УМК	Да	достаточно материала для тестирования к УМК
Письменное и устное тестирование	Другое: в соответствии с контрольными заданиями к УМК	из УМК	Да	достаточно материала для тестирования к УМК
Письменное и устное тестирование	Другое: 1 раз в четверть и 2-3 раза дополнительно	Другое: разработанные самостоятельно и из учебника	Нет, использую доп. Материал	больше аутентичных тестов, приближенных к экзаменам
Письменное и устное тестирование	Другое: 1 раз в четверть и 2-3 раза дополнительно	Другое: разработанные самостоятельно и из учебника	Нет, использую доп. Материал	ориентироваться на Кэмбриджские тесты
Письменное и устное тестирование	Другое: 1 раз в четверть и 2-3 раза дополнительно	Другое: разработанные самостоятельно и из учебника	Нет, использую доп. Материал	использовать кэмбриджские тесты

Письменное и устное тестирование	Другое: 1 раз в четверть и 2-3 раза дополнительно	Другое: разработанные самостоятельно и из учебника	Нет, использую доп. Материал	использовать тесты к УМК и ориентироваться на Кэмбриджские тесты
Письменное и устное тестирование	Другое: 1 раз в четверть и 2-3 раза дополнительно	Другое: разработанные самостоятельно и из учебника	Нет, использую доп. Материал	аутентичные тесты
Письменное и устное тестирование	Другое: 1 раз в четверть и 2-3 раза дополнительно	Другое: разработанные самостоятельно и из учебника	Нет, использую доп. Материал	использовать кэмбриджские тесты
Письменное и устное тестирование	Другое: 1 раз в четверть и 2-3 раза дополнительно	Другое: разработанные самостоятельно и из учебника	Нет, использую доп. Материал	достаточно материала для тестирования к УМК
Другое: игровые ситуации, письменное тестирование	Другое: по окончании курса	Разработанные самостоятельно	Нет, использую свои наработки	ориентироваться на Кэмбриджские тесты
Письменное тестирование	Другое: в соответствии с тестами к данному учебнику	Другое: разработанные самостоятельно и из учебника	Нет, использую доп. Материал	ориентироваться на Кэмбриджские тесты
Другое: игровые ситуации, письменное тестирование	Другое: по окончании курса	Разработанные самостоятельно	Нет, свои тесты	ориентироваться на Кэмбриджские тесты

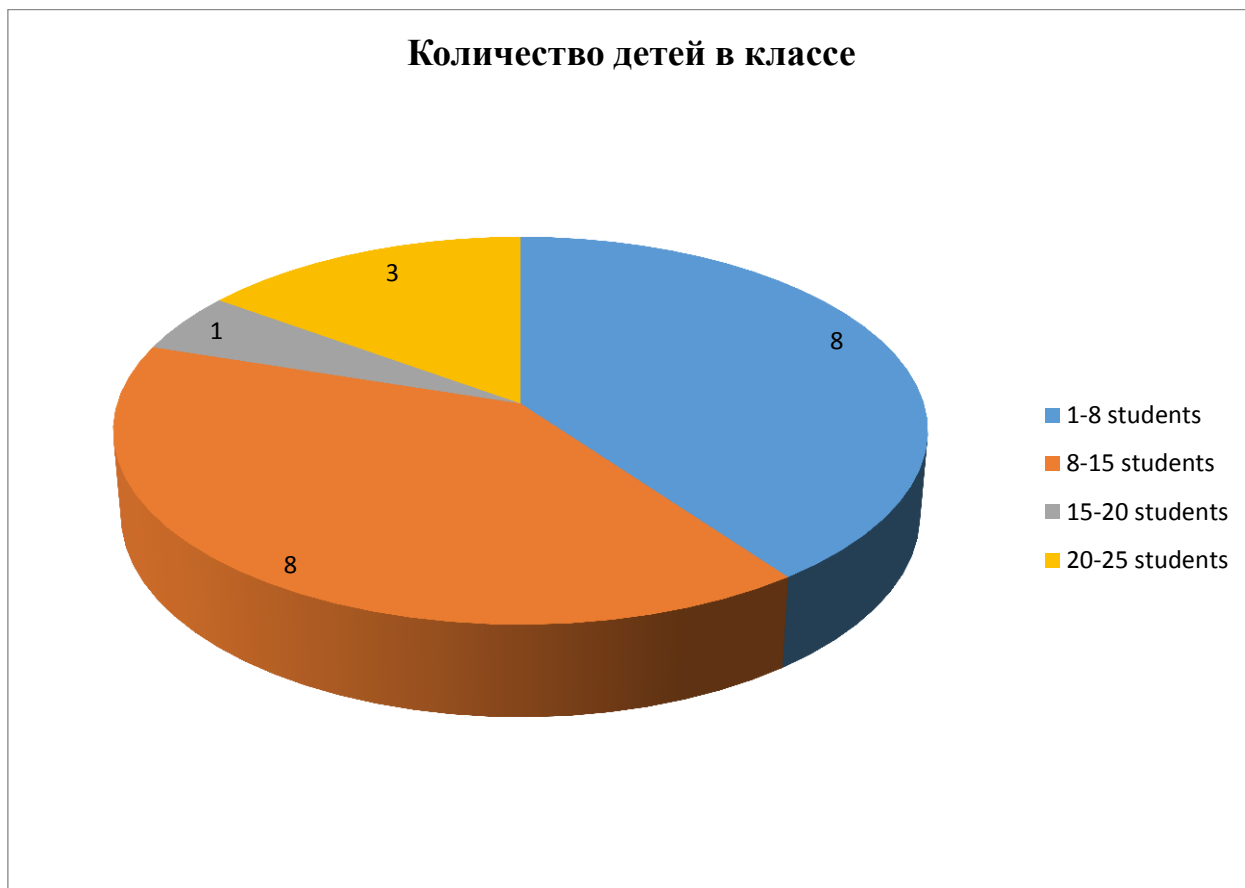
## Приложение 7

### Учреждения, в которых обучаются дети



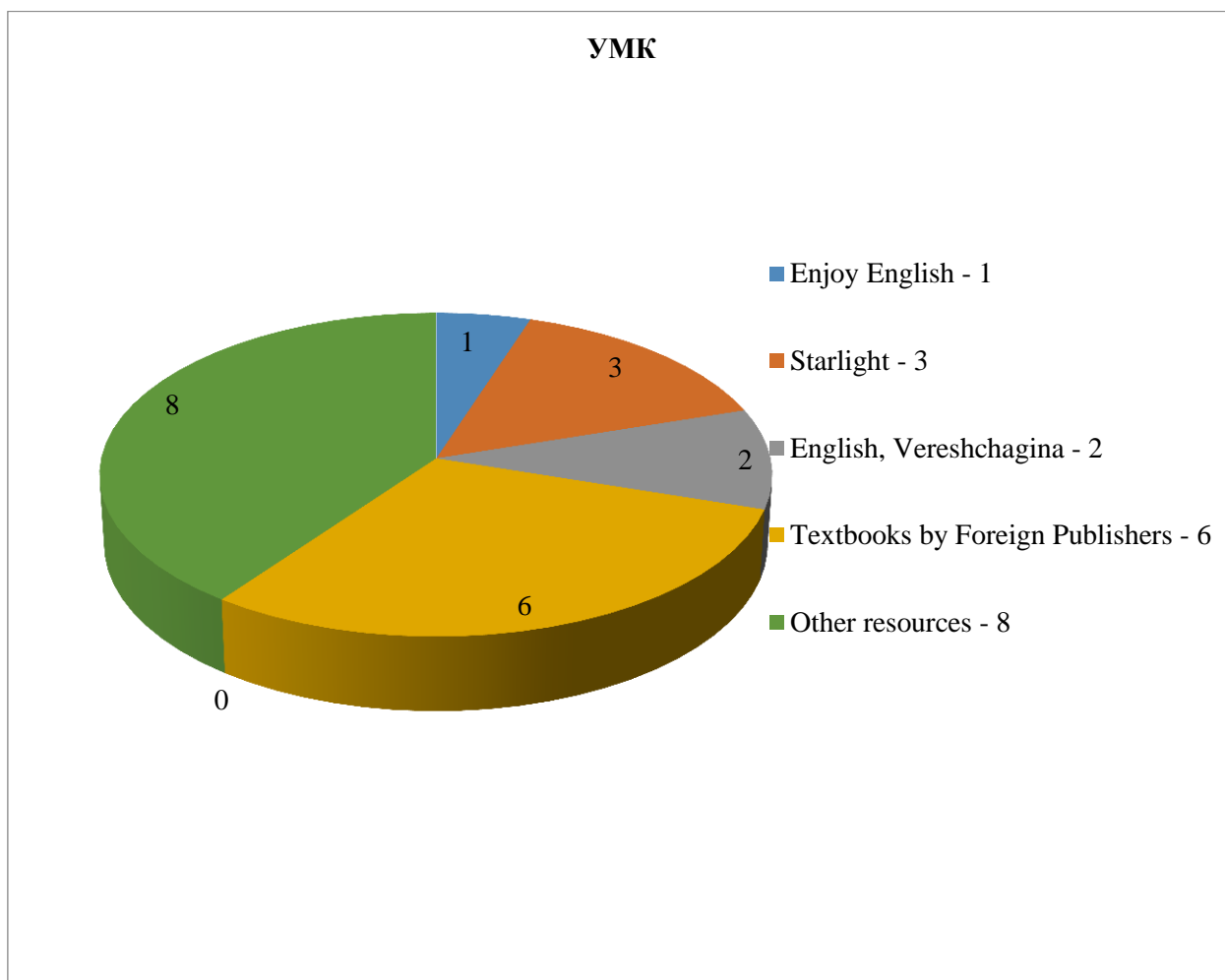
## Приложение 8

### Количество детей в классе



## Приложение 9

### Использование УМК





## Приложение 10

### Авторский экспериментальный тест для детей

#### 1) Прослушай текст, напиши слова или цифры

(Kate has got a cat. The cat is black and white. It is big. It likes milk. It doesn't like vegetables. It likes to sleep on the sofa. Kate plays with her cat every evening. Kate's mother and father look at them. They say: "Kate and her cat are funny and happy!")

- The cat is ... and white
- It likes ....
- Kate and her cat are funny and ....

#### 2) Послушай и раскрась

(This is Ann. She goes to school. Her hair is yellow. Ann's bag is red. Her dress is blue. She has got a black shoes. The flowers are purple and orange.)



#### 3) Прочти текст

Peter wants to have a dog. He likes dogs. He has got a book about dogs. He likes looking at the pictures. "I want a dog", says he. He asks his mother and father to buy him a dog. They go to the dog's shop. He can see big dogs, little dogs, white dogs, black dogs... Peter says "I want this dog. It is big." It is too big! Peter chooses a little dog. They are friends.

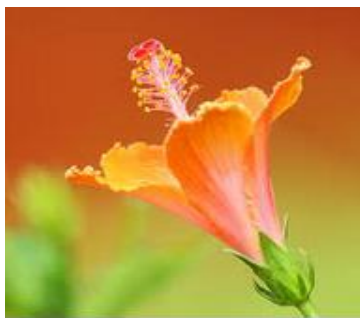
Ответь на вопросы (выбери правильный ответ):

- Does Peter want a dog? Yes/No
- Has Peter got a dog? Yes/No
- Is it big or little? Big/Little
- Are they friends? Yes/No

4) Соедини русские слова с английскими словами

дерево	socks
снег	mother
друг	vegetables
бабочка	tree
овоци	friend
Дом	butterfly
джерпер	snow
мама	Frog
лягушка	house
носки	Jumper

5) Выбери правильный вариант ответа для каждой картинки

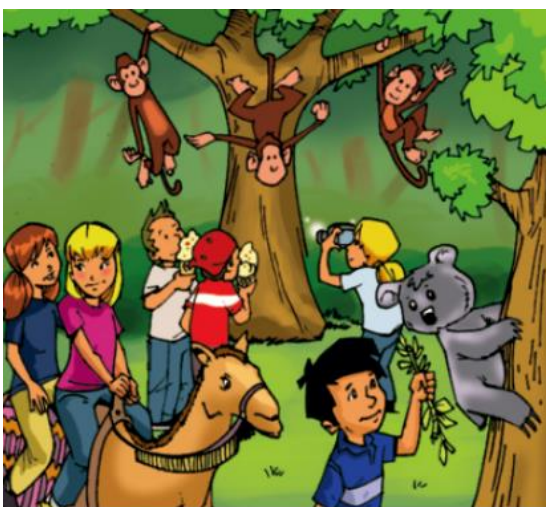


Red car / blue bike

beautiful flower / beautiful dress

nice rabbit / little kitten

6) Посмотри и прочти. Напиши *Yes* или *No*



- The monkeys are on the tree \_\_\_\_\_
- The boys in white and red t-shirts are eating ice-cream \_\_\_\_\_
- There are seven children \_\_\_\_\_

- The boy in a blue t-shirt has got a black hair \_\_\_\_\_

7) Посмотри на картинки и поставь V (верно) или X (неверно)



\_\_\_ pencil



\_\_\_ frog



\_\_\_ ruler



\_\_\_ pears



\_\_\_ carrots



\_\_\_ twenty



\_\_\_ sweets



\_\_\_ potatoes



\_\_\_ bird



\_\_\_ butterfly

## Приложение 11

### Полученные результаты теста

#### Класс А

№	Прослушай текст, напиши слова или цифры	Послушай и раскрась	Прочти текст, Ответь на вопросы (выбери правильный ответ)	Соедини русские слова с английскими словами	Выбери правильный вариант ответа для каждой картинке	Посмотри и прочти. Напиши Yes или No	Посмотри на картинки и поставь V (верно) или X (неверно)	Итого	Общий результат
1	0	2	1	6	1	2	5	17	неудовл
2	3	6	4	10	3	4	10	40	отлично
3	2	4	3	8	3	2	6	28	хорошо
4	2	3	3	7	3	2	7	27	хорошо
5	1	2	1	7	2	2	7	22	удовл
6	1	2	2	6	3	3	6	22	удовл
7	2	4	2	8	3	4	9	29	хорошо
8	2	6	4	10	3	4	10	39	отлично
9	2	4	3	9	2	2	7	29	хорошо
10	2	6	4	10	3	4	10	39	отлично
11	2	5	3	8	3	2	7	29	хорошо
12	3	6	4	10	3	4	10	40	отлично
13	3	6	4	10	3	4	10	40	отлично
14	2	2	2	7	3	3	8	27	хорошо
15	2	3	2	9	3	2	8	29	хорошо
16	1	2	1	5	2	2	7	20	удовл
17	2	4	2	8	2	2	9	29	хорошо
18	1	2	2	6	2	2	6	21	удовл
19	3	6	4	10	3	4	10	40	отлично
20	3	6	4	10	3	4	10	40	отлично
21	0	1	1	5	2	2	6	17	неудовл

#### Класс Б

№	Прослушай текст, напиши слова или цифры	Послушай и раскрась	Прочти текст, Ответь на вопросы (выбери правильный ответ)	Соедини русские слова с английскими словами	Выбери правильный вариант ответа для каждой картинке	Посмотри и прочти. Напиши Yes или No	Посмотри на картинки и поставь V (верно) или X (неверно)	Итого	Общий результат
1	2	5	3	8	3	2	7	29	хорошо
2	1	3	2	8	2	2	9	27	хорошо
3	2	4	2	8	2	2	9	29	хорошо

4	2	2	2	7	3	3	9	28	хорошо
5	2	3	2	9	3	2	8	29	хорошо
6	3	6	4	10	3	4	10	40	отлично
7	3	6	4	10	3	4	9	39	отлично
8	2	3	2	8	2	2	9	28	хорошо
9	2	4	3	8	3	2	6	28	хорошо
10	2	3	3	7	3	2	7	27	хорошо
11	1	4	2	8	2	2	9	28	хорошо
12	2	2	2	7	3	3	9	28	хорошо
13	3	6	4	10	3	4	10	40	отлично
14	3	6	4	10	3	4	10	40	отлично
15	2	4	3	8	3	2	6	28	хорошо
16	3	6	4	10	3	4	10	40	отлично
17	3	6	4	10	3	4	10	40	отлично
18	0	1	1	6	1	2	6	17	неудовл
19	1	2	1	5	2	2	9	22	удовл
20	3	6	4	10	3	4	10	40	отлично
21	2	4	3	8	3	2	7	29	хорошо
22	2	3	2	7	3	3	9	29	хорошо